

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piaja I. C. Brațianu No. 3, Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetič Andre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep- és vasárnap utáni napokat

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

Cikkeink utányomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegezett leveleke nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladókknak vissza nem küldjük.

Az Igazság Lelke

... az Atya vigasztalót küld nekünk, az igazságnak ama Lelkét!

szekel a szavakkal bucsuzik a kétkezes szomorú tanítványoktól Krisztus. Megéri, hogy amikor már nem lesz köze, elküldi hozzájuk a Szentlelket, igazságtalójuk és az Ő megkezdett munkájának folytatója lesz. Neki bizonygatni kell tenni majd az igazságért nevezni az igazság lelkének.

szociális erő költözött a csüggedt tanítványok lelkébe, kik nyájban egy akarattal együtt vannak. Ott ültek ezerféle aggodalom-lelkükben, Jeruzsálemben. Kezük megráztott, beszédjük bizonytalan és csöndes. Tenni, cselekedni semmit nem lehet. És egyszerre minden megváltozik. Szemükben égi lelkesedés támad. Szavukból földöntúli erők hangján biznyságtétele csendül ki. Szíveik eloszlik a kétség, az aggodalom, megújul a tétova iránykeresés és minden egy értelemmel fölismerik az igazságot s egy akarattal nekiindulnak a kiküzdésére.

szociális társadalom is csüggedten, öblekkel vár valami csodára, várja az égi szót, amely minden kételkedést, aggodalmat eloszlatva, biznyságot hoz arról, hogy az igazság lelke ott van és létezik. Ezen a földön az igazság, — hajtogatjuk, amikor a világra sérelem ér, mikor szenvednünk kell. S így jajdulnak a sírnak népmilliók, mert annyi a szenvedés, könny, a keresztség és a pusztulás, hogy az igazság csak szolgálja lehet és nem adója ennek a világnak. Ha megfigyeljük ezeket a siránkozásokat, melyek a többször jótétüket féltő nyárspolgárokat hagyják el, ráébredünk, hogy ezeket csak akkor szokták hangoztatni, amikor a szent ént éri valami válságtalanság. Amikor nem rólunk van szó saját vagyunkról, boldogságunkról, hanem másérol, az embertestekéről, akkor hidegen és érzéketlenül tudunk elhaladni minden igazságunk mellett.

az igazság élete ezen a földön csak kezdődik, ha fel tud lázadni igazságtudatunk akkor is, amikor a más ént látjuk sárba tiporni, ha könnyet látunk ejteni, amikor mást látunk gyászolni, vagy a nincstelenségben lesüppedni. Az igazság lelkének olyannak kell lennie, mint a napugrás, amely egyenlőtlenül érinti a hegyek csúcsát és az alvók végtelen rónáit, egyszerre világosítja be a kunyhó szűk ablakait és a királyi fényes kirakatait, egyszerre világosítja körül a vidám, egészséges és a beteg beteget.

az igazságot láttuk megmozdulni a kis Mária esetében. Megható volt lát-

ni, hogy mennyien siettek könnyeit törölni és segítő kezet nyújtani. Csak egy szépséghibája van az ilyen megmozdulásoknak: egyes esetekre korlátozódnak, nincs átfogó, átütő erejük, nincs mozgalom, amely az ilyen szerencsétlen emberpalánták sorsával intézményesen törődne s nemcsak egyes esetekben lángolna fel, hogy aztán jó időre teljesen kihűljön.

Mert ilyen kis Tóth Mária-féle szerencsétlen nemcsak egy-kettő van, hanem egész hadsereg, ha ezeknek segítség-szerzetsége más formában jelentkezik is. Itt vannak a gyermekkoldusok, akik mint sáskahad rohamozzák meg a közönséget, rongyos öltözetben, vézna, rosszul táplált testüket mutogatva. S ezek között sajnos vannak olyanok is, akik már hihetetlenül mélyen lénnek a fertőben, úgyhogy talán egész ember sohasem lesz belőlük.

Egy eset a sok közül. Az egyik külvárosi kocsmájában megjelenik egy öt-hat éves kisfiú. A férfivendégekhez fordul és hívja őket, hogy menjenek vele. Arra a kérdésre, hogy minek, leirhatatlan szavakkal áruba bocsátja az — édesanyját. A durva férfiak röhögnek és alkudozni kezdenek vele. A kisfiú azonban az édesanyja testének árából nem enged. S így dolgvégezetlenül kell távoznia. Máskor talán sikerül.

Ez a kis, de annál tragikusabb eset is szörnyű vád a mi közönyös, nemtörődő társadalmunk ellen. El lehet képzelni, hogy mit érez majd ez a kisfiú, ha egyszer érett ésszel fog erről gondolkodni és rájön tettének irtózatosságára. Édesanyját nem fogja gyűlölni, mert az talán a családját, a mindennapi betevő fiaiért hozza meg ezt a szavakkal fel nem mérhető áldozatot, de annál jobban gyűlöli majd társadalmunkat, amely ennyire cserben hagyta őket. S amikor elkövetkezik a leszámolás órája, akkor majd nem hallgatnak semmilyen jó szóra. Amint Mécs mondja: „Ezeknek az lesz majd a Messiasuk, ki forradalmat, pénzt és nőt ígér”. Várjuk meg ezt ölbetett kezekkel? Mikor a lángnyelvek egészen az égig érnek és elhamvasztják ezt a csak saját magának élő, nyárspolgári társadalmat? Akkor akarunk majd segédkezet nyújtani, amikor mindenképpen késő?

Részletmunkát itt nem lehet végezni. Ezen a helyzeten csak gyökeres, intézményes, állandó segítségnyújtással lehet segíteni. Fellángolásokkal nem! Mindenképp és mindent átfogó munkával. Amíg a világ, a társadalom az igazság lelkének teljes hiányával van, kevés kilátás van arra, hogy javulás álljon be. Hiányzik valami az emberi arcokból, a családi tüzhelyekből, a társadalmak életéből

és a nemzetek világából, ami az emberi arcnak Isteni sugárt, a családi tüzhelynek fényt és melegséget, a társadalomnak eszmei gondolkodást ad. Hiányzik valami a mostani világból, a mostani életből, ami annak lendületet és erőt, hatalmat és tartalmat adjon.

A rádió, repülőgép, léghajók százada, a nagy ellentmondások százada lelt. Sohasem volt az emberiség oly bőkezű a nagy elvek hirdetésében, mint manapság. De szomorúan látjuk, hogy ezeket a nagy elveket ritkán követik a nagy tettek. Minden második szavunk szeretet és az emberi önzés a saját egyéni érdekünknek mások rovására, sőt romlása árán való előmozdítására irányított erőszakos törekvés soha oly mérvet nem öltött, mint napjainkban. Vitatjuk, sőt mindenek fölé helyezzük a boldogsághoz való jogunkat és hanyatt-homlok rohanunk a boldogtalanság, a kétségbeesés karjaiba. Miért van mindez? Hiányzik belőlünk az igazságnak ama lelke, amely megértővé és segítséget nyújtóvá tudná tenni a mi lelkünkét is.

Mi is várjuk csüggedten, ölbetett kezekkel, mint kétezer évvel ezelőtt az apostolok, az égi szót, amely segítséget ad és ha lehetséges, elvégzi helyettünk a munkát is. Ez azonban nem fog megtörténni. Nekünk magunknak kell megteremtünk azokat a feltételeket, amelyek elhozzák újból az igazság lelkét a körünkbe. Ehhez nekünk több áldozatkészségre, öntudatra és határozottságra, lemondásra és apostoli egyszerűsége, fáradhatatlanságra és kitartásra, tisztább világnézetre és derűs jókedvre, elmélyülésre és átélésre, egymás megbecsülésére és nagy megértésre van szükségünk. Különösen azoknak, akik hivatva vannak, hogy a kőszoban utat vágjanak, a kicsinyhitűeket bátorítsák, az erőket összefogják, hogy mindnyájban egy akarattal megteremtsek a szebb, ideálisabb, emberibb életet részünkre, amint megteremtette 2000 évvel ezelőtt a csüggedt apostolokban feléledt lélek. Akiknek egyszerre bátorrá vált a beszédjük, megnemingó a hitük, hősiessé a munkájuk. Mindez a lélek, a pünkösdi lélek hatása alatt.

Szálljon ma mint fehér galamb a pünkösdi ajándék, az igazság lelke közénk, hogy meg tudjuk érteni és segíteni a kolduló gyermekeket, hogy tudjunk könnyíteni a társadalmunk számkivetettjeinek életén, tudjunk könnyeket törölni és az igazság lelkének győzelmét mindenütt és mindenkiel, még saját magunkkal szemben is, keresztül vinni, hogy ezáltal a mi életünk is szent, derűs, boldog, piros, virágos pünkösddé váljék.

DOMINICH LÁSZLÓ.

Pacha Ágoston püspök tízéves főpásztori jubileuma

Harangok zugása jelzi, hogy a timisoarai egyházmegyének ünnepe van. Mert valóban ünnep az, ha a mai megnemzedék viszonyok közepette püspökségének füzedik évfordulójához ér egy katolikus egyházfő. Ünnepe neki és ünnepe hívőinek. Annak a négyszázezer hívőnek, akik lelkiéletének gondozása egymagában is különös adottságokat követel a főpásztortól. Fokozott mértékben szükségesek ezek az adottságok a timisoarai egyházmegyében, ahol a hívők seregében magyarok, németek, horvátok, bolgárok, tótok, esztek, sokácok és nem utolsó sorban románok is vannak.

A háboru utáni viszonyok és új államhatárok közötti életünk valamennyi nemzet nemzeti öntudatát felkeltették és a vallási és nemzeti kisebbségeknek ez a kettős adottsága új feladatok elé állította valamennyiünket. Főpásztort és híveket egyaránt. A hívekben a vélt vagy valóban érzett mellőzés néha talán magasra tornyosította a szenvedélyek hullámain, ezek a hullámok azonban sohasem emelkedhettek olyan magasságra, hogy az egyházmegye főpásztorának személyét érhették volna. Be kell vallanunk és ezzel nem vagyunk ünneprontók, hanem becsületesez érzésünk szerint a magunk részéről is még jobban kidomborítjuk ennek a jubileumnak a jelentőségét, hogy a kato-

likus magyarok nevében voltak és vannak is még kívánságaink, melyek megadása érdekében néha harcolnunk is kellett. A harc azonban nem a püspök személye, hanem azok szelleme ellen irányult, akik utjába állottak jogos kívánságaink teljesítésének. Hangoztattuk ezt akkor és külön hangsúlyozzuk most is.

Az egyházmegye katolikus magyarjai is teljes őszinteséggel elismerik és értékelik a püspök munkásságát és tudatában vannak azoknak a nehézségeknek is, melyek működésének sokszor utjában állanak. Meggyőződhetett azonban a főpásztort arról is, hogy magyar anyanyelvű hívei minden harcokon és minden természetes vagy mesterségesen szított félreértéseken túl is mindenkor hű fiaik maradtak az egyháznak. Hű fiaik maradnak az egyháznak a jövőben is tüziadók és napimádók, régi isteneket sirjaikból felámasztó minden upjogány áramlatok közepette, de hívek maradnak nyelvükhöz, nemzetükhöz is egyházon belül és egyházon kívül egyaránt.

Hogy Pacha Ágoston timisoarai püspök az egyházhoz való tántoríthatatlan hűség mellett ezt a nemzetiségünkhöz való törhetetlen ragaszkodást fokozottan érezze és értékelje püspökségének most kezdődő második deccenniumában, ehhez kéri reá Isten bőséges áldását.

Lapunk mai száma 12 oldal

Nyolc évi fegyházra ítélték csalás miatt egy hatvan éves álmérnököt

A zombori törvényszék csalás miatt vonta felelősségre Wenk Józsefet, aki életének eddigi hatvan esztendejéből már huszonkettőt töltött különböző börtönökben. Most az volt ellene a vád, hogy mérnöknek adta ki magát és több fiatallembert gépészi és fűtői vizsgára készített elő. Bár valamenynyien sikerrel tették le a vizsgát, amikor megtudták, hogy nincsen mérnöki oklevele, mégis feljelentést tettek ellene. Wenk a tárgyaláson beis-

merzte, hogy jogtalanul mérnöknek adta ki magát, ugyanakkor a hallgatóság nagy derűtsége közben szeméreteltette egyik volt tanítványának, hogy becsapta, mert a kialakított hat-száz dinár tandíjat nem fizette meg neki. Wenk Józsefet — tekintettel nagymérvű büntetett előéletére — csalás miatt nyolc évi fegyházra ítélték. Kijelentette, nem felebbez, mert az ítéletet méltányosnak tartja.

Imprimé-selymek

Kizárólag eredeti párisi dessinsima Crépe de Chine, brokát, valamint más divatos fantázia-anyagokból

"Gallia"

Timisoara I.,
Bulevard Ferdinand No. 1
(Palace)

Blomberg londoni tárgyalásai

A francia-orosz szövetség ellen nyíltan állást foglalt a párisi sajtó

Blomberg német birodalmi marsall, aki a német kormányt az angol koronázáson képviselté, az ünnepségek lezajlása után is Londonban maradt és igen beható tanácskozásokat folytatott angol államférfiakkal. Ezek a tanácskozások igen széles kört öleltek fel és feltárult az egész európai helyzet mai állapota. A német tábornok Baldwin miniszterelnökkel, Eden külügyminiszterrel és Chamberlainnel is tárgyalt, vázolván azt a viszonyt, mely Németország és Olaszország között egyrésztől, másrésztől pedig Németország és a többi nagyhatalom között fennáll. Elkerülhetetlen volt, hogy ez alkalommal szóba kerüljön az olasz-angol viszonyoknak az utóbbi időben történt elmérgesedése.

Blomberg igyekezett a felmerült nehézségeket eliminálni és olyan tervet terjesztett elő, amely alkalmas lenne a feszültséget megszüntetni Anglia és Olaszország között.

Ennek ellenében állítólag azt kérte volna, Anglia bírja rá Franciaországot, hogy teremtsen meg az együttműködés feltételeit a német birodalommal. A két szomszédos nagyhatalom között differencia csupán az orosz-francia szerződés miatt van és ha sikerülne ezeket a nehézségeket kiküszöbölni, úgy az európai béke az európai nagyhatalmak együttműködésével biztosítottáknak volna tekinthető.

Szóba került ezzel kapcsolatban a középeurópai helyzet is és angol diplomáciai körök véleménye szerint mindinkább tért hódít az a felfogás, hogy

a gazdaságilag egymásrautalt államok kössenek egymással regionális szerződéseket, mert ezek keretében az ellentétek egyrészt könnyebben elsimíthatók, másrészt pedig a közös érdekek könnyebben nyerhetnek kielégítést.

Bázonys, hogyha szorosabb gazdasági együttműködést lehetne létrehozni a kisebb középeurópai államok kö-

zött, úgy a politikai megegyezés is lehetségessé válnék és megszűnnék a mostani áldatlan helyzet. Különös fontosságot tulajdonítanak Blomberg londoni tárgyalásainak azért, mert ugyanakkor Göring Olaszországban van, a jövő héten pedig az olasz királyi párral együtt Magyarországra érkezik és velük lesz Ciano gróf olasz külügyminiszter is. Londonból Blomberg is Rómába, majd Budapestre utazik. Budapesti utazásának hivatalos oka az, hogy visszaadja Röder magyar honvédelmi miniszter látogatását, de valószínűleg lesznek politikai megbeszélései is.

Blomberg tegnap bucsukihallgatáson jelent meg György angol királynál és Erzsébet királynénál. A kihallgatás igen szívélyes volt. Ribbentrop német nagykövet Blomberg tiszteletére villásreggelit adott, amelyen az angol kormány valamennyi tagja résztvett.

Ezeknek a tárgyalásoknak a hatását látják abban is, hogy

legújában a francia sajtó csaknem egyértelműleg a leg-határozottabban állást foglal az ellen, hogy Franciaország katonai szövetséget kössön Oroszországgal.

Tejnap lesz a héten városunkban és a megyében a tejfogyasztás növelése érdekében

A vármegyeházán értekezlet volt, amelyen Nistor Dimitrie dr. prefektus elnökle mellett résztvettek az egyes megyei hivatalok vezetői, valamint az összes járási főszolgabírák.

Elsősorban megbeszéltek a május 21-én Timisoarán és a vármegye valamennyi községében tartandó tejnapot. Ezen a napon a tejfogyasztás növelése érdekében csinálnak propagandát. A városban és a községekben

A Republique című lap óva inti a kormányt ilyen szövetség létesítésétől, mert az ellenkezik az egész francia nép felfogásával. Franciaországnak Angliával, Olaszországgal és Németországgal új nyugati egyezményt kellene létesítenie. Az Oroszországgal való katonai szövetség — a lap szerint — háborút jelentene. Oroszország csak azért szeretné a katonai szövetséget Franciaországgal megkötöni, hogy a fenyegető német veszedelmet magáról Franciaországra hártsa. Hasonló szellemben ír a többi lap is és

a radikális párt ismételen nyíltan állást foglalt az oroszokkal való katonai egyezmény ellen.

Ebből arra következtettek, hogy talán sikerülni fog az összes európai nehézségeket a nagyhatalmak utjából eltakarítani és a békét biztos alapokra helyezni.

Párisi lapok jelentése szerint Blomberg német hadügyminiszter hosszabb megbeszélést folytatott Londonban Gammel in tábornokkal, a francia vezérkar főnökével is.

A hír francia politikai körökben nagy feltűnést keltett és annak kiváló jelentőséget tulajdonítanak.

vett részt és az eredmények a... bak. A munkálatok az előre... pitott program szerint folytak... legközelebbi közmunkákat is... san megállapított terv szerint... végrehajtani és erre nézve... vármegyei prefekturától kérme... mutatást. Nistor Dimitrie dr... tus kijelentette, hogy legközele... szehívja a vármegye ideiglenes... ságát ülésre, amely erre von... lag határozatokat hoz.

Az értekezlet résztvevőivel... ték, hogy ma, május 16-án vá... ban háztartási versenyt rendez... prefektus felhívta a járási fe... bírákat, hogy a falusi háziass... között a verseny részére pro... dát csináljanak.

A jó ötlet minden pénz...

A londoni koronázási ünne... alkalmával humoros esemény... a diszfelvonulási utvonallal egy... kaszán. Danny Webb... polgár az unokahugával jó he... resett magának, ahonnan a... kitiünően láthassa. Az összes... azonban már órák óta el volta... lalva. Webb egyszerre nagy... fedezett fel egy üres kabint, a... a rádióbemondó részére állítot...

Nyugodtan helyet foglalt a k... az unokahugával együtt. Ne... jött a rádió ellenőre és közöl... bel, hogy a kabint a bemondó... ra állították fel. Webb azt vá... hogy ő maga a bemondó. Mik... arra jött a menet, újra vissz... ellenőr és felszólította... hogy kezdje meg a három pe... mondást. Webb szabadkozott... ellenőr ünszolására kénytel... működését megkezdeni. Amik... rom pere letelt, az ellenőr... tette, hogy elég, mert most m... vetkező bemondó folytatja a... tét. A koronázási ünnepség... Webb elment a rádióigazgat... ahol elmondta az esetet és bo... kért. A rádióigazgatóság nag... dalkozott, mert nem volt t... Webb szerepéről.

Használt írógépek olcsón

Telefon 13-69

MÓC szakszervezet

Timisoara I., Piața I. C. Bra...

Regényt ír az élet

**Fiatalági fiatalember Venezuelában
husz magyar alapított magának
új életlehetőséget**

En történt öt esztendő előtt, a textiltisztítási műszaki ismételt hallgatója az utcán haladt, az aszfaltos kocsiuton hirtelen egy elegáns személyautó, mint a defektusa támadt. A kocsik mellett egy fiatal nő ült, aki elkövetett, hogy az autót továbbvisse, birja, de hiába. A fiatalember, a jelenetnek, odament és kért, hogy megnézzék: mi baja az autónak? A bajt hamarosan megkijavította és kijelentette, hogy mehet tovább. A hölgy erre most az ülésen beverő kőzításkájában éppan elővett egy tiz márkás autót és azt a fiatalember felé fordította. Az ifju elhárító mozdulatot mutatva a kisasszony félreértéhetet és hogy kevesli a pénzt. Ujból beakasztotta és most már egy husznyujtott a jól öltözött fiatalember, aki azonban ezt sem fogadta el. Azt mondta, hogy szíveségből teljesített azért nem kér díjazást. Erre beugyogtak, mire a leány felkérte, állje a kocsiba, majd hazaviszi a kocsit. A fiatalembernek, amely ugy kezdődik, ami érdekes film, házasság lett az a folytatása. A fiatalember János volt, Pálffy Dezős dr. nyugati timisoarai táblabíró fia. Könyvet idehaza végezte, majd beiratkozott egyetemre és ugyanakkor a büntetőjogi szakon vizsgát tett. A bírósági elnökség nyomozó tisztviselője lett, majd a háború vége járt és a fiatalember Pálffy János ugy gondolta, hogy a háború után a textiltisztításra, a gazdaságban a legfontosabb és legjövedelmezőbb szakmának tekintette. A fiatalember Pálffy János Berlinbe utazott, ahol a textiliparban a legújabb technológiák megismerésére ment. A fiatalember Pálffy János Berlinbe utazott, ahol a textiliparban a legújabb technológiák megismerésére ment.

lük véletlenül munkanélkülivé válik. Erre azonban ritkán kerül a sor, mert az ügyes magyar pincérek Caracasban is megbecsülik. Két magyarnak — Köves Mihály és Mayer János a nevük — tisztítóintézete van, amelynek ott tintoreria a neve. Mayer érdekesen jutott hozzá vállalatához. Előbb Peruban élt, ahol vendéglője volt, de teljesen fölkentem. Elment szerencsét próbálni Venezuelába. Caracasban azonban nem talált semmiféle alkalmat és utolsó fityingje is elfogyott. Már két napja nem evett, amikor leült egy utcai padra. Szemben vele egy tisztítóintézet volt. Megfigyelte, hogy a megrendelők csak nagyon gyéren szállingóztak oda. Rájött, hogy ez nem azért van, mintha a caracasi spanyoloknak nem volna tisztítani való fehérneműjük, hanem mert velük született kényelmükön fogva inkább odahaza szeretnek ülni. Bement hát a tintoreria tulajdonosához és ajánlkozott, hogy sorra felkeresi a megrendelőket a lakásukon és elhozza a tisztítani és festeni való holmit. Nem kér fizetést, mert biztos benne, hogy megél a borralalóbból. Csak egy feltételt kötött ki, hogy gazdája csináltasson neki egyensapkát, mert az ügyesmi imponál. Másnap Mayer már sorra felkeresett egy csomó házat. A cifra sapkáján ott fénylett a felírás: „Tintoreria Esteria”, vagyis tisztítóintézet a csillaghoz. Anyai tisztítani való fehérneműt és ruhát hordott be kosarában, hogy az üzemet meg kellett ugyobbítani. Később a borralalóbból megtakarított pénzzel betársult, majd egészen megvette az intézetet. Ma havi huszezer bolívar a jövedelme.

A caracasi magyarok szívesen járnak el a moziba és sohasem biányoznak onnan, ha a darabban magyar színész is szerepel. Egyszer tisztára magyar tárgy darabot játszottak, amelynek Nagy Kató volt a főszereplője. A nézők között ott ült két szabadnapos magyar pincér is.

Miért bujik el a férfi gyávan és hitványul?

Az újságolvasó emberek között nagyon sokan, talán a legtöbben, olvasatlanul átfuttják a hírek között nap nap mellett található tudósítást, hogy egy leány vagy asszony elemésztette újszülött gyermekét. Így felületesen olvasva, elsőrnyülködik az ember a bestiális cselekedeten — ártatlan testet, lelket megölni — s kimondják az anya fölött az ítéletet.

En minden ilyen esetet elolvasok és végtelen sajnálattal mentem fel a büntetés alól a megtévelyedett szerencsétlen anyát. Ki tudja, micsoda harcot vív az ilyen kétségbeesett nőben az anyai ösztön a szegényérzettel, a cserbenhagyottsággal. Ezenfelül mindenki kövel dobja, meg van bélyegezve ő is, gyermeke is. Kevés ilyen nőben van meg az az erkölcsi tudat, hogy gyermekét megölni tiltja nemcsak a földi, hanem az isteni törvény is. Nem csoda, ha ilyen kétségbeesett helyzetben, magárahagyatva — az anyai boldogság árán is — eltüntetni igyekszik a közös bűn ártatlan gyümölcsét.

Ugy írják a tudósítások: azért ölte meg gyermekét, hogy szegényét lepelleze, mert gyermekének nincsen apja. Hát hol az apja? Miért bujik el

ITT A TAVASZ!
A természettel együtt ébred a rovarok serege is. A legyek, molyok, szunyogok, poloskák és svábbogarak, melyek mind elrontják a tavasz örömeit. A tudomány azonban egy kiváló szert nyujt, amely megszabadítja ezektől a hivatlan vendégektől. Írta **FLYTOX**-al a rovarokat!

FLY-TOX

Nagyon lelkesedtek, tapsoltak és magyarul énekeltek egyszer pedig felállott az egyik és hangosan kiáltotta:
— Senores y senioritas! Nézzék meg ezt a színésznőt! Magyar! Százszor többet ér az itteni nőknél!
A felhevülésen nem botrányozott és nem sértődött meg senki. Megtapsolták a honfitársnőjét magasztaló pincért és aztán tovább élvezték az előadást.
Kubán Endre

terésének tesz eleget, új életet hoz a világra, a jövő nemzedékét, a faj fenntartását biztosítja, a férfi ne bujjék el, ne hagyja legnehezebb óráiban magára a nőt, hanem álljon melléje, oltalmazza, könnyítse meg számára az életet. Küzdve küzdjön ő is, vállalja ő is a Teremtő parancsát, mint a nő.

Örök szegylene lesz a férfinemnek, ha a nemesebben gondolkozók nem emelkednek rendeltetésük magaslatára és törvényben nem fektetik le a nők hathatós védelmét. Ha nem teszik a férfiak, fogjanak össze a nők. Azok a nők, akik megértik a női nem kiszolgáltatottságát. Akiknek nem szabad belenyugodniok ebbe a szegyen teljes helyzetbe, mert anyai társadalmi teljesítményük sokszor fölébe helyezi őket annyira öntelt férfitársuknak. Ki kell irtani ezt a szegyent a keresztény kultúrnap életéből. Németország és Olaszország megadták a példát. Ha a férfiak érezni fogják fejük fölött a törvény Damoklesz-kardját, óvakodni fognak a naiv nők törbecsalásától és becsülettel hitvesükké teszik. Nem lesz gyermekgyilkosság, nem jutnak börtönbe a szülőanyák és a bíróságok nem fogják csunya apasági keresetekkel és a tárgyalások szenzációival mulattatni a közönséget.

Egy többgyermekes anya.

A kevely mindig törpékkel mérközik s hozzá magassarku lábbel használ.

PHILALETES

E szóban: haza, foglaltatik az emberi szeretet és óhajítás tárgyainak egész összessége. Oltár atyáid által Istennek építve, ház, hol az élet első örömit izleled, föld, melynek gyümölcse feltáplált, szülőid, hitvesed, gyermekeid, barátid, rokonaid, polgártársaid egytől-egyig csak kiégésztő részei annak.

KÖLCSEY

Levél a szerkesztőhöz

Metamorphosis Temesvariensis

vagy

Hogyan fest a Bánság fővárosának multja és jelene, ha a pöcegödör-szemlélet vezeti azi rőt

Kedves Szerkesztő Uram! Szeretem a könyvet és szeretek mindent olvasni. Különösen azok a dolgok érdekelnek, melyek a közelebbi vagy távolabbi mult történetét rögzítik meg az utókor számára. Szerettem olvasni a háborus emlékiratokat, szerettem olvasni azokat a könyveket, melyek adatait többé-kevésbé magam is ellenőrizni tudom. Ilyenkor esendesen és helyeslően bólintgatok, amikor úgy olvasom a történeteket, amint azokat magam is átéltem, vagy rosszul szalólag csóválom fejem, ha úgy látom, hogy az író vagy felületesen, vagy tárgy nemismeretében „írt történelmet”. Becses lapjában olvastam, hogy megjelent egy Metamorphosis Transylvaniæ című könyv, amelyben a legkiválóbb erdélyi és bánsági újságírók megírták azokat az átalakulásokat, amelyek Erdély és a Bánság keresztülmént. No ezt meg nézem magamnak, — gondoltam, mert hiszen ezt az átalakulást — legalább, ami a legújabb kort illeti — magam is végigéltem a Bánságban és így kontrollálhatom az írókat.

Nekem az a véleményem, hogy az íróknak csak olyan témához szabad hozzányulnia, amelyet teljesen ural. Más az regényt írni és megírni más történelmi tényeket megörökíteni. A regényben szabadjára engedheti fantáziáját, de a történelmi munka megírásánál szigorúan alkalmazkodnia kell a valósághoz. Különösen áll ez akkor, ha nem régmúlt idők történéseiről van szó, hanem olyan eseményekről, amelyek tanúi még ezrével élnek és így közvetlen tapasztalatok alapján ítélnék meg, igazat ír-e az író vagy sem. A Metamorphosis Transylvaniæ című könyvben engem elsősorban Timisoara érdekelt, mert itt születtem, itt éltem és minden metamorfózisom keresztül is ragaszkodom ehhez a nagymultu városhoz. Meg kell mondanom, hogy a könyvnek ez a része mélyeséges csalódást okozott nekem. Timisoara multját és metamorfózisát Kalotai Gábor írta, akit nincs szerencsém ismerni, amiből arra következtetek, hogy nem lehet valami ősi timisoarai. Ebben különben megerősít az is, amit és ahogyan Timisoara multjáról ír.

Minden szeretetem mellett, melyet Timisoara iránt érzek, nem vagyok elvakult és látom a Bánság fővárosának hibáit is. Nem fűt a lokálpatriotizmus, amikor megdöbbenésemnek adok kifejezést afölött, ahogyan Kalotai ur a város multját megírta. Nem íglen van más mondanivalója erről a sokszor dicsőséges multról, mint hogy az őslakók tulajdonképpen Bécsből annak idején idetelepített fegyverek voltak, akiknek utódai nem tartanak fenn kapcsolatot a kultura vívmányaival, nem igen olvasnak, marandandót nem alkotnak, a vár közepén sikátorok és pöcegödörök diszelegnek, stb. Mindezek után — írja —

egy Telbisz nevű magyar polgármester igyekezett a várost modernizálni, mert neki már nem okozott lelkiismeretfurdalást a várfalakat elpusztítani és nem busult azon, hogy az Erzsébetvárosban nem süthetnek többé eleven Dózsákat, Mindössze ennyi az, amit Timisoara multjából említésreméltónak tart és azt, hogy tízmillió koronás kölcsönből villanyt, telefont „vásároljanak”, behantolják a mocsarakat és pöcegödöröket, palotákat építsenek és gyárakat létesítsenek. Csináltak csatornázást, iskolákat, színházat, sportot, csak egyet nem tudtak csinálni: kulturát.

Ezt tudja Kalotai ur Timisoara multjáról. Ez is inkább negativum, mint pozitívum. Amit a háborus és háboruutáni multról és jelenről tud, az sem sokkal több: prosperity kultura nélkül, — ez a motto uralta Timisoara életét a multban és ez karakterizálja a jelenben is. Nagy hiba, ha olyasvalamit csinál valaki, amihez nem tud. Kalotai ur nem ismeri Timisoarát. A multját különösen nem. Érdekes, hogy ugyanakkor olvastam Braun Dezső Bánsági Rapszodia című könyvét, amelyet ha Kalotai ur érdemesnek tartott volna elolvasni, akkor bizonyára más lett volna a véleménye erről a városról és életéről. Ebből például megtudhatta volna, hogy Timisoarán már a tizenötödik század első negyedében, tehát ötszáz év előtt, volt egy Filippo Scolari nevű főispán, aki fejedelmi vagyonát a művészetek oltárán áldozta fel. Megtudhatta volna, hogy milyen fejlett zenei élet uralkodott e pöcegödörös város falai között már évszázadok előtt. Hány nagy művész szerepelt, hány nagy énekes és énekesművész, hány nagy színész és színésznő, mennyi dal- és zeneegyüttes működött itt, milyen operaelőadások voltak a Bánság fővárosában, hogy a híres Walter Bruno is volt valamikor a timisoarai színház karmestere, stb. stb. Vagy nem innen indult-e utnak Hollossy Kornélia a világhírűvé lett énekesnő, nem itt tartott-e hangversenyt Liszt Ferenc, Joachim és Brahms, Zichy Géza gróf és más nagynevűek? És ezek nem elszigetelt hangversenyek voltak, hanem a zenekultura állandó művelésében kiemelkedő események csak.

Vagy arról is illenék tudni, ha valaki a színes riport vadvirágos mezeiről a történelem, a tényi dokumentáció lelkiismeretileg kötöttebb területeire lép, hogy mit is jelentett tulajdonképpen ez a város a messzi multban. Akkor talán nem állítaná be frissen sült historikusunk emberévők gyanánt nagyapáinkat, akik busulnak, hogy az Erzsébetvárosban nem süthetnek többé Dózsákat, akkor talán nem degradálná általános egyenlő és nem titkos fejegeteleppé generálisan ennek a vidéknek az

összslakosságát és Telbisz is több volna talán a számára, ha látná a történelmi összefüggéseket, mint „egy Telbisz nevű magyar polgármester”. Pocsondiázó és nyegle ez a hangnem ezzel az ősi várossal szemben, amelynek lakói közül már a XV. században ott tanítottak a bécsi egyetemen Nicolaus de Temesvár és Joannes de Temesvár. Idézhetnénk még ő utánuk a nagy és becsült nevek egész sorát, elégedjünk meg azonban azzal, ha még Temesvári Pelbartot megemlítjük, akit annak idején ekképpen tituláltak: az egész európai kereszténység vezető elméje. A reformáció idején, Perényi Péter alatt, aki az első magyar énekes könyvet kiadta, ugyancsak itt lakozott e falak között hírves Dévai Biró Mátyás, majd később Ráskay Gáspár, A Vitéz Francisco szépregény szerzője. Sőt áhítatos tisztelettel írt e mohos várról annak idején Tinodi Lantos Sebestyén is.

A százhatvan évig tartó török hódoltság természetesen mélyeséges pusztulást hagyott hátra. A fölszabadulástól, 1716-tól, több mint száz évig tartott, míg magához tért aléltóságából a Bánság. Talán ennek a szomorú emlékeztetői drámai kornak fájdalmas utógyengéseit látja Kalotai ur a pöcegödör-perspektívából. A hamarosan el nem takarítható mocsok fölött azonban másfél évszázad igaztalan szenvedéseinek gloriája lebeg. Annál gyönyörűbb fejlődés indul a tizenkilencedik század derekán. És ez a kulturális tudományos munkásság teljes virágba fakad épp abban az időben, amelyet idecsöppent historikusunk úgy jellemez: — csak egyet nem tudtak csinálni, — kulturát.

Brávo! Hát amit ez a század ugyszólván a megsemmisülés porából feltámadva alkotott, az talán nem volt kultura? Nem itt éltek, itt működtek-e Ormos Zsigmond, az író, műtörténész, akadémiai tag, Munkácsy nagyszívű mecenása, akiről a leghíresebb magyar festő azt írja: — pályám kezdetét neki köszönhetem. Itt született, itt élt Pesti Frigyes történetíró, a Magyar Történelmi Társulat megalapítója, Berzák Árpád az elbeszélő és drámaíró. Itt ringott bölcsője Pikler Gyulának, a belátásos elmélet nagyszerű szerzőjének, a jogtudósnak. Szentkláray Jenő, akadémiai tag, történettudós élete végéig itt működött. Herezeg Ferenc is itt volt ügyvédjelölt, itt írta első dolgait. Csiky Gergely, a Temesi Lapok munkatársa, Gozdu Elek, a drámaíró, műesztetikus itt dolgozott pazar műkincses lakásában. Kiss József, Dóczy József, Vértesy Gyula, Ortvány Tivadar, az európai híri archeologus, Radics Jenő az iparművészeti muzeum volt igazgatója nem itt szívták be azt a valamit, amit kulturának neveznek! Böhm a történész, Degré a francia szalonregény meghonosítója

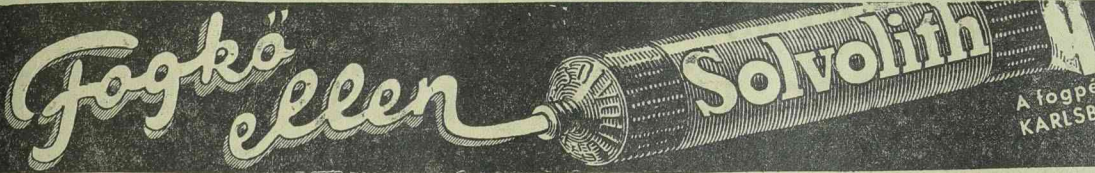
Csuz és köszvény

bántalmak gyógyításánál nincs jo teakeverék, mint a Prof. Dr. P. csuz- és köszvény elleni teája, használta, igazolhatja, hogy megfelelő kura után a köszvényok daganatok és csuzokozta ujjizü csumók eltűnnek, a fájdalom gyorsan enyhülnek és végül eszen megszűnnek. Idült esetekben legjobb eredmény. Olcsó házi készítés. Nincs káros utóhatás. Kaphó minden gyógyszerárban és drogériában. Posta szétküldés „Csilla” gyógyszerár utján, Braşov, I. G. Duca 1 szám.

mind ezen a tájon éltek, innen italk, s itt festette első képeit B. Károly is, aki Londonba került maga korában a világ legelső fő volt, Humborg Adolf a másik híves festő, akinek a toulousei muzeumban őrzik ma is képeit, vagy lossy, Ferenczy. Amivel szemben lán mégis némj túlzás elbájoló rényiséggel azt állítani, hogy a irodalmat, vagyis modern kum Ormos, Szirmay, Asztalos és — not leást — Kalotai képviselik.

Sokáig lehetne a felsorolást folytatni, csak félünk, hogy megunja vasó. Igen, az olvasók, akikből nagyon sok volt és van még mi régi nagyműveltségű várcban. Csendes emberek, akik odaszép könyvtárunkban már hatvan évvel ezelőtt is a Rev. deus Monde-ot és az angol foltokat olvasgatták. Csak hát ezek az urak nem a kávéházbar klubokban teszik ezt, így nem hogy Kalotai ur, ha körültek Lloyd-sorom nem lát kulturát csatornázást és egyebet. Mit Déryné a naplójában több minéve? Timisoara nobel kis váropedig az ő kulturált nagyszerű niségéből következtetve annyit finom, művelt, művészetserető Igen, valóban nobel volt mint tekintetben a mi öreg városunk fricskázó áltörténelmi tónus, a Kalotai ur művel, az bizony nobel.

Igy néz ki Kalotai ur szeméát nézve a Metamorphosis Transylvaniensis, amelynek végezetül rajzolja közgazdasági térkép. Közgazdasági topográfiai térkép sem különbek, mint egyéb ism kvalitatásai. Azt írja hogy Tim az egész országban első hely közgazdasági tekintetben. Ern lenére alig néhány gyárat és céget tud felsorolni, mint a gazdasági életének karakteriszt. Ugy látszik ez az összeállítás általa sokat hangoztatott programjegyében történt és itt alulm könyv kiadójával szemben is például a közgazdasági tekint sokkal kisebb jelentőségű vagy Cluj sokkal több gyárat és céget tudott felsorakolni. Ugy látszik, hogy ott inkább a „kultura” iránti érzék, mert a „kultura” iránti érzék, mert sajnálták belevétni magukat sorba. Nem, nem sikerült Kalotai urnak ez a történelmi kiruo Szerkesztő Ur hive.



A fogpép, amely természetes KARLSBADI Forrást tartalmaz habzó szappanmentes

Anglia gyarmatokat kínál német követelés kielégítésére de nem az övéit

Egy évvel ezelőtt történt, 1936. június 6-án, hogy az angol parlament az akkoriban már felbukkanó gyarmati követelésekkel kapcsolatban Lloyd George beszédet mondott. A közel egy óráos beszéd téma közvetlenül érdeklő részeit mostanra próbáljuk összefoglalni:

...nem azt akarom kijelenteni, hogy híve volnék egy olyan elintésnek, amely azt célozza, hogy a brit impérium birtokai kerüljenek fosztásra, Korántsem. Azonban, mint a versailles-i szerződés egyik írója, le kell szögezmem, hogy mi gyarmati területeket nem kaptunk, indősze mandátumot kaptunk rák. Ezeknek a mandátumoknak az egyét lenne szükséges elsősorban felülvizsgálat alá venni, Belgium például alig hét milliói lakosságú a volt Német Nyugat Afrika jobb darabjait kapta és a gazdag angol teljesen birtokában van, Portugália is, de Hollandia is millió és millió négyzetkilométerek felett rendelkeznek...

Ajkoronájáról hírneves angol férfi beszédének ezen része érdekes bennünket jelen pillanatban, hiszen tükrözi vissza a gyarmati kérdésében elfoglalt angol állást. Ez az álláspont, a mindenkori mányoknak megfelelően, nem a kitartásá válamilyen érv vagy ellet, nem csatlakozás a volt ségesekhez és ökölcsepás a talpra, hogy „nem adunk egy földet sem”, hanem elégekludozás a többiek — akár el- akár szövetséges — kárára, főnének megemlése érdekében. Szik ki a beszédből is és ezt juk meg elemezni.

Ékekötések után a volt német atok, valamint az összeomlott birodalom egyes kisázsiai rész bizonyos államok u. n. „mandátat” kaptak, melyeket a Népszö- osztott szét közöttük. Ezek a tatumok a következők:

- Belga mandátum: Ruanda-Urundi Angol mandátum: Palesztina, Transzjordánia, Kamerun, Nauru, Tanganyika és Togo (részben)
- Francia mandátum: Szíria és Líanon, Kamerun és Togo (részben)
- Japán mandátum: Karolína, Marian és Marsall-szigetek, valamint Palau
- Ausztrál mandátum: Új-Guinea
- Újzélandi mandátum: Dél-Sza- noa
- Délafrikai mandátum: Dél-nyugat Afrika.

eken felül Portugália megkapta át és még néhány százezer földnyi posványos, mocsaras, term- len területet. Mindezt cserébe azért a néhányszáz hős ha- t, akik a sommei offenzíva leg- ebb napjaiban az északi frontok-

ra küldött 50.000 portugál harcosból ott maradtak a francia dombok alatt. A belgák megkapták a német Kongót és hozzákapcsolták saját Kongójukhoz. Hollandia is „jól áll” a gyarmatok ügyében. Ezekre a kis álla- mokra próbálják most Londonban rá- erőszakolni azt a békemertő szere- pet, amely abban állna, hogy az emlitett országok saját jószántukból fel- ajánlanának bizonyos olyan kolóniá- lis területeket, amelyekkel Németor- szág erre vonatkozó igényeit, legalább egyidőre, kielégíteni lehetne.

Amikor a német követelések első ízben kerültek a diplomáciai tárgyaló asztalokra, a brit statisztikusok hamar számadatokat állítottak össze, amelyekkel azt akarták bebizonyíta- ni, hogy a brit impérium helyzete gyarmati szempontból nem is olyan rózsás. Területi és népesedési szem- pontokból egyes országok sokkal job- ban állanak, mint Anglia. A felosztás a következő:

Az Egyesült-Államok, amelyek az anyaország lakossága és területe szempontjából első helyen áll- lanak, a gyarmati területi statisztika- kában a nyolcadik, míg gyarmati la- kosság tekintetében a hetedik helyen állanak csupán.

Nagybritannia hetedik az anyaország területe és ne- gyedik a lakosság szempontjából, míg gyarmati szempontokból mindenkép- pen az első helyen áll.

Franciaország helyzete a legnormálisabb. Európai területi szempontból a harmadik és lakosság tekintetében az ötödik he- lyet foglalja el. Gyarmati birtokait nézve, területileg a harmadik és la- kosságának számát tekintve a másod- dik helyen áll.

Mindezekkel szemben **Portugália, Belgium és Hollandia,**

amelyek az anyaország területe és la- kossága tekintetében az összehasonlí- tó táblázatok legalján találhatók, számadataik révén a gyarmati sta- tisztikában egészen előkelő helyet foglalnak el. Ez az oka annak, hogy

Anglia, mely helyzetét a „gyarmati igazságok” szempontjából nem látja túlságosan kedvezőnek, mindenkép- pen azon munkálkodik, hogy az eset- leges kolonizációs revíziót a kis orszá- gok terhére ejtsék meg, ha majd eset- leg sor kerül rá.

A kis államok részéről mindez ter- mézetesen erős reakciót váltott ki és többek között a Brüsszelben megje- lenő „La Nation Belge” egyik számá- ban a következőket írta:

Ha Mister Lloyd George megol- dást lát abban, hogy Németország újra gyarmatokhoz jusson, teljesen a britektől függ a dolgok ilyen meg- oldása. Mr. Lloyd George gyerma- tokat kíván adni Németországnak? Ebben senki sem akadályozza meg. Vajjon miért nem ajánlja fel azokat a területeket, amelyeket Anglia ka- pott a világháború után? Azonban Mr. Lloyd George nem így képzeli el a dolgok megoldását, ő adni akar gyarmatokat, de nem visszaadni. Erzed, kedves olvasó, a különbsé- get?

Közelebbről vizsgálva a kérdést, ha német nyersanyag panaszok olda- láról próbáljuk a dolgokat tekinteni, rájövünk, hogy a távoli birtokokon található fontosabb nyersanyagtele- pek nem azokon a helyeken vannak, amelyek az új beosztásnál számbajö- hetnének. Egyedül a belga Kongóban van nagymennyiségű réz, de az is in- kább a Kongó belga részén és nem a németen.

Ezzel szemben mennyi gazdagságot mutatnak a brit gyarmatok és domi- niumok statisztikái! Kanada tartja világ nikkel egyeduralmát. Ugyan- csak Kanadában nemkülönben Ausz- tráliában, Dél-Rhodéziában és nem utolsó sorban Dél-Afrikában találha- tók a leggazdagabb aranylelőhelyek. A délafrikai államok eddigi arany- termelését a szakértők másfélmilliárd angol frontra becsülik!

A délafrikai bányák gyémántjai nélkül nagyon kevesen engedhetnék meg maguknak azt a lukszust, hogy ezen nemes drágakőből kirakott ék- szereket viseljenek. A gyémánttermé- les értékét még hozzávetőleg is nehéz felbecsülni. Hiszen egyetlen kő, a hi-

res „Dél-Afrika Csillaga”, amely 52 és fél karátot nyom 55.000 font ster- lingért került vásárra.

De nem folytatjuk tovább, a lista sokkal hosszabb lenne, mint az olvasó türelme. Nem juthat részleteiben hely Kanada rádiumának, Ceylon palabá- nyáinak, Dél-Afrika antracitjának, India petróleumának, ólmának, ezüst- jének, rezének.

A brit hagyományok politikája ér- vényesül ezuttal is, a gyarmatok ne- héz, időszerű kérdésében. A pillanat- nyi érdek politikája. A pillanatnyi államérdek, a politikai pillanatok kihasználása és mindamellett olyan cselekvő szabadság, amelyet semmi- féle lekötöttség, papírszövetség nem akadályoz, — ez a mindenkori brit ügyvezetés egyetlen elve. a. j.

PROPPER-né
üzőszalonja
IV., Boulevardul Berthelot 3
Élite-kávéház mellett

Bratu rektor merénylői a bíróság előtt

A negyedik hadtest hadbírósa tegnap kezdte meg a Bratu Traian jasiu egyetem rektor merénylői ellen indította per tárgyalását. A vádlottak védelmét Constant, Cotiga, Gameata és Nelu Jonescu ügyvédek látják el. A védelem különböző okokra való hivatkozással kérte a tárgyalás el- halasztását. A bíróság erre tanácsko- zásra vonult vissza és negyedórás ta- nácskozás után kihirdette döntését, hogy a tárgyalást folytatja. A had- bíróság elutasította a védelemnek azt az indítványát is, hogy a hiányzó ta- nukat vezettesse elő. Azután megkez- dődött a vádirat felolvasása. A vád- irat elmondja, hogy Ignat Marioara tanu a merénylet estjén Rad- ovicei Mihai ipari liceumi tanulóval az utcán sétált, amikor három diákot pillantott meg. Azok nagyon siettek. Azt hiszi, hogy az a három diák volt az, aki kevéssel rá a Lateralu-utcán megtámadta Bratu Traiant. A vád- irat aztán rámutat arra, hogy Car- pen diák ruháján vérvonokat ta- láltak, amelyeket semmivel sem tu- dott igazolni. Tegnap délután a per folyamán tanukat hallgattak ki.

1937 nyarára!

Scherg
minőség és választék a
Timișoara I. ker., Str. Alba Iulia, a Ferdinand-szálló mellett.

Fresco, Tropical-szövetek, Len, Burette- és jankerli-szövetek. Utazó-plaidek- és takarók!

gyári lerakatban

Érdekes konfliktus támadt a volt német császár földjei körül

Berlini lapok hosszabb cikkeiben emlékeznek meg arról a konfliktusról, amely a volt császári ház és a nemzeti szocialista párt között kitört. A német nemzeti parasztszövetség ugyanis nemrég felszólította a Hohenzollern-ház uradalmait, hogy adjanak földet a parasztság részére és vegyenek részt a harmadik birodalom kormányának által megkezdett telepítési akcióban.

A császári ház uradalmánaki vezetősége beadvánnyal válaszolt a felszólításra és tiltakozott az ellen, hogy az uradalmak földjét telepítési célokra igénybe vegyék. A beadvány rámutat

arra, hogy a háború utáni időkből a szociáldemokrata párt el akarta kobozni a volt császári ház tagjainak uradalmait, ez ellen akkoriban a leghevesebben a nemzeti szocialista képviselők foglaltak állást. A beadvány kérdezi, hogy

miért kívánja a nemzeti szocialista párt most azt, ami ellen 1926-ban még harcolt.

A császári ház soha nem fogja elfelejteni a nemzeti szocialista pártnak 1926. évi magatartását és biztosítja hálájáról. Kéri azonban, hogy ne kívánjon a volt császári uradalomtól olyant, ami teljesíthetetlen.

A lapok gunyosan írják a beadványról.

Hangsúlyozzák, hogy a nemzeti szocialista pártnak nincsen szüksége a volt császári ház hálájára, amelynek értékét különben is nagyon jól ismeri.

Az a körülmény, hogy 1926-ban a nemzeti szocialista párt megmentette a volt császári ház birtokait, egyfelől több ok arra, hogy azok most önként ajánljának fel birtokaikból földet,

hogy ilyen módon a parasztok tizezreit juttassák egzisztenciához. Németországban most érdeklődéssel várják, hogyan fog majd ez a konfliktus végződni.

Hosszu polgárháborúra rendezkedik be a spanyol köztársasági kormány

Nagy izgalmat keltett — miként jelentettük — a Hunter nevű angol torpedóromboló rejtélyes sérülése. Az első jelentések arról szóltak, hogy a Huntert a nemzeti repülőgépek bombái, vagy pedig az egyik német búvárhajó rongálták meg érzékenyen.

Az angol és spanyol tisztviselők megállapította, hogy a Hunter aknára futott.

A nemzeti hadihajók ugyanis a spanyol partok mentén aknákat helyeztek el már hetek előtt és ennek megtörténtéről értesítették az összes külföldi hadihajókat. A további vizsgálattal feladta megállapítani azt a tény, hogy a Hunter átlépte-e a blokádvonalat, vagy pedig egy elszabadult uszóalka okozta a bajt.

A Havaris-iroda közli a nemzeti hadsereg vezérkarának megállapítását, amely szerint a bilbaói fronton számos orosz küzd a kormánycsapatok soraiban. A hadifoglyok beszélik, hogy

a kormánycsapatok egyes egységei kizárólag oroszokból állanak. Ezeket rendszerint az első sorokba küldik.

A katalán kormány jelentése szerint Barcelonában teljes nyugalom és rend uralkodik. Azt hiszik, hogy hamarosan sikerül a rendet Katalonia más vidékein is biztosítani. A bilbaói vezérkar jelentése szerint a bascajai fronton gyalogsági és tüzérségi harc folyik. Madridot tegnap újból bombázták a nemzetiek ágyui, nagy anyagi károkat okoztak és több embert megsebesítettek. Ugyanakkor a köztársasági repülőgépei bombákat dobtak le a biscajai fronton a nemzetiek állásaira.

Valenciában kormányválság van. Largo Caballero miniszterelnök benyújtotta lemondását. A zana köztársasági elnök tárgyalásokat folytatott a különböző pártok vezetőivel és a tárgyalások után

köztársasági elnök újból Largo Caballero-t bízta meg a

kormányalakítással.

Largo Caballero most olyan kormányt akar alakítani, amely sikeresen ellentáll a különböző pártok surlódásainak. A köztársasági kormány minden jel szerint hosszú polgárháborúra rendezkedik be.

Párisi lapok jelentése szerint a pá-

pa hajlandó közvetíteni a baszk kormány és a nemzeti kormány között. Franco tábornok kormánya készséggel fogadja a tárgyalások megindítását. Csak azt a feltételt köti ki, hogy a tárgyalások ne huzódjanak el és ne akadályozzák meg a hadműveletek folytatását.

Az utazás ma már nem luxus...

Erdész mérnök utazási irodája mindenkinek lehetővé teszi a legelőnyösebb feltételek mellett a következő utazásokon való részvételt:

1. Rendszeres havi társasutazások a nagy párisi világiállításra.
2. Tengeri utazások minden hónapban olasz óceánjárókkal.
3. Igen előnyös gyógykúra-utazások Karlsbad, Marienbad, Franzensbad, Pöstyén, Joachimsthal fürdőhelyekre, indulás bármely napon. Nálunk leiben fizethető olcsó átalányárak — a hivatalos Banca Națională kurzus — szerint, 3 vagy 4 hetes kuratartamra

Kérjen még ma prospektust a következő címen:

Birou de Voiaj ing. Erdész, București III, Cal. Victoriei 168

Mussolini nem mond le a gazdasági önellátás politikájáról

Rómában szombaton délelőtt ült össze Mussolini elnöklété alatt a testületek gyűlése. Mussolini ezen alkalommal nagy beszédet mondott, amelyben túnyomólag gazdaságpolitikai kérdésekkel foglalkozott.

— Nem ejthetjük el — mondotta — a gazdasági önellátás politikáját és nem akarjuk magunkat kiszolgáltatni más államok kényének és hangulatának. Nem felejthetjük el azt sem, hogy az abessziniái háború során voltak államok, amelyek Olaszországot meg akarták fojtani. Nagyon jól tudjuk, hogy mit kell cselekednünk gazdasági boldogulásunk érdekében. Abessziniában óriási források jutot-

tak birtokunkba, amelyekből bőségesen elláthatjuk gazdasági szükségleteinket. Ezeknek a kitermelésére most folynak az előkészületek.

Mussolini azután kijelentette, hogy a mostani esztendő végéig Olaszország annyi petróleumot fog termelni, amennyi elegendő lesz a belső szükséglet teljes fedezésére. Olaszország folytatja eddigi gazdasági politikáját.

Beszélt még Olaszország szénellátásáról és hangsúlyozta, hogy az ország nagy széntartalékokat szerez be. A villamosításra súlyt helyez, mert azt akarja, hogy az olaszországi iparnak a villamosítás szolgálta az üzemi

Férfi-szövetek

és szabókellékek a legnagyobb választékban és a legolcsóbban kaphatók:

RABONG és SCHNEIDER R. I.

Timișoara I., Piața Brătianu, sarokhelyiség a róm. kat. püspöki palotában

erőt. 1938-ban Olaszország a ellátás terén is függetleníti. Az olasz kormány a hajóforrás érdekében fontos intézkedéseket és ennek köszönhető, hogy az országot a gyarmatok kellően hatják azokkal az anyagokkal, amelyekre szüksége van. A kormánytalom is élesen szembahelyezkedett — a bolsevizmussal, melynek veszedelmét nem szabad nyelni. Végül kijelentette, Olaszország minden törekvése szág és a világ békéjének biztosítására irányul, de amikor az egész fegyverkezik, Olaszországnak ugyanezt kell tennie.

Kramarz

híres cseh államférfi

Prágában hetvenhét esztendő óta meghalt Kramarz Csehország cseh mozgalom egyik legismertebb alakja. Kramarz volt az első csehek és az oroszok közti kapcsolatok kiépítésén fáradozott és egyidejűleg megindította az Olaszországnak az osztrák — monarchiától való elszakadás Szlovénzónak Csehországi átkeresztelése érdekében. Emiatt háború alatt halálra is ítélték, de a bíróság ezt az ítéletet tizenöt évi fegyházra csökkentte, amelynek egy részét 1918-ban, amikor a csehországi társaságot kikiáltották, Mass elnök Kramarz Karelét miniszterelnökké nevezte ki. Kramarz két nagyipari fascista jellegű pártot támogatta. Már a békében is nagyon felett rendelkezett és Csehország egyik leggazdagabb embere volt.

Színház

Hangos kacagás, jókedv és közéleti szórakozás fog uralkodni ma délután holnap este Beregi László népszerű és közkedvelt komikus pünkösdi estjén. A műsor egy van összeállított, ének és táncszámok és az utolsó felvonás az előadás megkezdésével a végéig ki nem fog a kacagás. Ragyogó bohózatok, viccjátékok, újabb slágerek — Hacsak és Sajócsanak, ének és táncszámok és az utolsó felvonás az előadás megkezdésével a végéig ki nem fog a kacagás. Ragyogó bohózatok, viccjátékok, újabb slágerek — Hacsak és Sajócsanak, ének és táncszámok és az utolsó felvonás az előadás megkezdésével a végéig ki nem fog a kacagás.

Janovics Jenő dr. és a szegedi téri előadások. A lapokat bejárta, hogy Janovics Jenő dr. a elmúlt volt igazgatója lemondott az ezévi díj szabadtéri előadások rendezéséről különböző mértékadó személyekkel nézeteltérései támadtak. Janovics ezzel kapcsolatosan kijelenti, hogy nézeteltérésekről keltekezett hírek felelnek meg a valóságnak. A szabadtéri előadások csak egy részének a rendezését vállalni, a Bizánc című előadást azonban feltétlenül rendezni. Ugyanakkor az egész rendezésre nem áll kellő rendelkezésére, mivel ezen a nyáron nagy filmet akar rendezni és ezért egyéb elfoglaltságai is vannak.

Hírek

Éjjeli szolgálata

16-án, vasárnap a szolgálati beosztások:
 területen a Sft. Ion-teában le-
 gyszerűsített,
 területen a Dacilor-uton levő dr.
 gyógyszerész.
 területen a Porumbescu-utca-
 lógyszerész.
 területen a Bratianu-utcaiban
 gyógyszerész.

17-én, hétfőn a szolgálati be-
 osztások:
 területen a Reg. Ferdinand-uton
 gyógyszerész.
 területen a 3 August-utcaiban
 gyógyszerész és a P. Maior-
 Meisner-gyógyszerész.
 területen a Doja-utcaiban levő
 gyógyszerész.
 területen a Preyer-utcaiban le-
 vő gyógyszerész.

18-án, kedden a szolgálati
 beosztások:
 területen a V. Alexandri-utca-
 lógyszerész.
 területen a Maresal Joffre-utca-
 lógyszerész.
 területen a Carol-uton levő
 gyógyszerész.
 területen a Vacarescu-utcaiban
 gyógyszerész.

Ért a nyár

bőségesen hozza majd a me-
 ny. A nyárral együtt azonban
 máris a városi lakosság ré-
 egy váratlan meglepetés: a
 ny. Az első kerület több ut-
 na tegnap este nem volt víz.
 sra vetítik, hogy a város által
 t építkezések kizárják a mult
 yári kinos vízhiány megismét-
 és remélik, hogy a hirtelen
 ány nem marad a nyáron át ál-
 l. Mert ha már most jelentke-
 v. vízhiány, akkor kénytelenek
 unkn megkérdezni, hogyan
 a városi vízmű az igazi káni-
 elé nézni? Vagy nem az első
 g nap okozta a víz fogyatkozá-
 vezetékben?

**MARIA ANYAKIRÁLYNÉ
 ÉGI ÁLLAPOTA.** A bucu-
 nplu című lap legújabb szá-
 s oldalan a következőket
 örömmel jelentjük, hogy
 királyné öfelsege, aki reu-
 maticusól szenvedett, egész-
 pta kielégítő. A tisztelettel-
 olat általános érzelmeinek
 ifejezést, amikor teljes sziv-
 njuk, hogy mielőbb vissza-
 aradéktalanul egészségét.

**Ülsége köszönete a hódoló táv-
 Népkisebbségi Ujságírószere-
 mint arról beszámoltunk —
 ásodikán Tusnad fürdőhelyen
 ott kongresszusa alkalmával
 áviratolt intézett Carol ki-
 elségehez, Sárkány Gábor, a
 t országos elnöke tegnap öfel-
 ngántitkárától, Butoian Eu-
 választ kapott, amely közli,
 uralkodó a nyilvánított hód-
 öszönetét fejezi ki.**

**Minu három órán át tanácskozott
 uval.** A párisi Temps írja, hogy
 i Enliu, aki jelenleg a francia Ri-
 tartózkodik, tegnap Cap Marti-
 kereste Titulescu volt külfüg-
 ert, akivel három órán keresztül
 ozott. A lap úgy tudja, hogy Ma-
 sellenzi Romániának a francia kül-
 i orientációtól való eltávolodását,
 kezetlen az összes bel- és külpoli-
 érdeket vitatták meg.

**A DÉLI HÍRLAP legközelebbi száma a
 római katolikus pünkösdi ünnepekre való
 tekintettel szerdán korán reggel a rendes
 időben jelenik meg.**

— Pünkösdi, Jézus Krisztus feltámadása
 után az ötvenedik és dicsőséges menybe-
 menetele után a tizedik napon Jerszá-
 lumban együtt voltak a tanítványok. Vil-
 lámlás és dörgés közepette egyszerre sö-
 tétség támadt gyülekezési termükben,
 majd tüzes nyelvek alakjában megjelent
 a Szentlélek, elméjüket értelemmel és bá-
 torsággal gyújtotta fel, az ajkukat pedig
 minden nyelveken beszélővé tette. A ta-
 nitványok pedig, akik eddig féltéken fél-
 rehúzódtak a nyilvánosságtól, szétmen-
 tek a népek közé, különböző országokba
 mentek és mindenütt hirdették Jézus
 Krisztus tanítását. Ennek a jeruzsálemi
 pünkösdi ünnepét ünnepli ma a katolí-
 kus, a protestáns és az evangélikus hívők
 összesege. A kétnapos ünnepen a templo-
 mokban vasárnapi sorrend szerint tart-
 ják az istentiszteleteket.

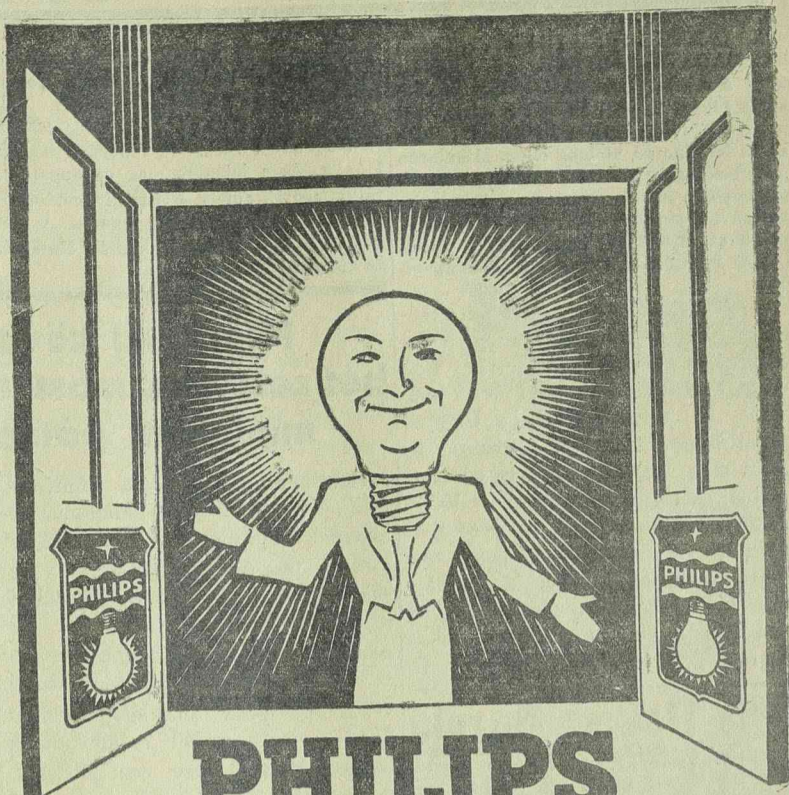
— **Cuteanu Eugen zeneszerző új
 művének bemutatása.** Cuteanu
 Eugen zeneiskolai tanár, a fiatal rom-
 mán zeneszerzői nemzedék egyik leg-
 tehetségesebb tagja, vegyes karra szó-
 ló görög katolikus liturgiát írt. Isten-
 tisztelet céljaira szerzett nagy művé-
 nek bemutatása május 21-én, pénteken
 délután öt órakor lesz az első kerületi
 evangélikus templomban. Az énekszá-
 mokat külön erre az alkalomra szerve-
 zett vegyes kórus adja elő, amelynek
 tagjai városunk legjobb férfi és női
 énekesei.

— **A falu népének egészsége.** A targa-
 muresi Magyar Párt közművelődési szak-
 osztálya most tartott ülésén foglalkozott
 a falvak lakosságának egészségügyével
 és elhatározta, felkéri az egyházak lelke-
 szeit, évente számoljanak be egészségügyi
 téren végzett munkájukról. Szükségesnek
 tartja, hogy szanatóriumok helyett ki-
 sebb kórházak épüljenek, amelyeknek hi-
 vatása lenne a pusztító tüdővész ellen fel-
 venni a küzdelmet. Javasolni fogja a
 párt központjának, taníttasson ki magyar
 orvosokat, akik köteleznék magukat, hogy
 bizonyos ideig falura mennének szolgál-
 latot teljesíteni.

— **Valóságos jótétemény évek óta az
 Urodonal mindenki számára, aki reumá-
 ban, köszvényben, érelmeszesedésben,
 ischiasban, neuralgiában, migrénben, stb.
 szenved, mert nemcsak enyhíti a fájdal-
 mokat, hanem gyógyítja is a betegséget.**
 Ezen jóhírenek köszöni az Urodonal nagy
 elterjedtségét.

— **Tekintélyes angol államférfiu
 halála.** Londonból jelentik, hogy
 Snowden, volt angol pénzügymin-
 iszter, vidéki birtokán hetvenhárom
 éves korában szívinfarktus követke-
 zésében meghalt. Snowden vezető alakja
 volt a munkáspártnak, amelynek ré-
 vén a kormányba is jutott, de 1931-ben
 lemondott a pénzügyi tárcáról. An-
 gliának egyik legtekintélyesebb gaz-
 dasági szakértője volt.

— **Jön a kánikula.** Tegnap napsütéses
 idő volt, a hőmérő délelőtti tíz óraker
 huszonegy, délután négy óraker pedig hu-
 szonnyolc fokot mutatott árnyékban. Bu-
 curestiben szombaton délben tizenkét óra-
 kor árnyékban huszonhét, a napon negy-
 venkét fok meleg volt. Várható időjárás
 mára: emelkedő légnyomás, az ég tulnyo-
 móan derős, délután egyes helyeken vál-
 tozatos felhőzet, gyenge légáramlás, a
 hőmérséklet emelkedik.



PHILIPS BATTIBZ

Örömmel értesitem, hogy
 újra megérkeztek a híres
PHILIPS izzólámpák

*Ne kérjen egyszerre csak "IZZÓLÁMPÁT"
 KÉRJEN PHILIPSET!*

— **A Magyar Párt Besseney-telepi ta-
 gozata** által ma délutánra az ifjusági cso-
 port részvételével tervezett kulturális
 délután közbejött körülmények miatt el-
 marad. A kulturdélután megtartásának
 idejét a lapok útján tudatják majd a kö-
 zönséggel.

— **A kegyetlen bánásmód a halálba
 kergette.** A fővárosban tegnap Con-
 stantin Eftimiu tizenhárom éves
 fiu a vonat kerekei alá dobta magát,
 amelyek testét darabokra tépték.
 Zsebében levelet találtak, amelyben
 megírja, hogy öngyilkosságának oka
 gazdájának kegyetlen bánásmódja.
 A hatóságok megindították a vizsgá-
 latot.

— **Eljegyzés.** Veterany Babei és
 Bonomi István jegyesek. (Minden
 külön értesítés helyett.)

— **A Magyar Leánytagozat** felkéri
 mindazokat, akik nyaralási akciójukat
 támogatni óhajtják, természetbeni ado-
 mányaikat — nem romlandó élelmisze-
 rek, gyümölcs befőtt, cukor, rizs, griz,
 liszt, szappan — a Magyar Ház házmeste-
 réhez „Nyaralási akció” címmel eljuttat-
 ni szíveskedjenek.

— **Tizenegy olasz hósi halottat váro-
 sunkból Bucurestibe szállítanak.** Bucu-
 restiben a világháború folyamán a mal
 Románia területén esett, vagy a hadi-
 fogságban meghalt olasz katonák részé-
 külön hósi temetőt létesítettek. Elhatá-
 rozták, hogy az ország különböző részein
 örök álmukat alvó olasz katonák holtse-
 beit a fővárosba viszik és az olasz kato-
 nákn ottani hósi temetőjében helyezik
 örök nyugalomra. A timisoarai katonai
 temetőben a következő tizenegy olasz ka-
 tona nyugszik: Calzone Nicola, La Piazza
 Andrea, Boni Celestino, Bugamo Constan-
 ca, Perri Giovanni, Gomorossi Luigi, Giu-
 seppe Luigi, Rossi Valentino és Cordolla
 Antonio. Az olasz hatóságok kérelmére
 a városi egészségügyi hivatal megengedte
 az olasz hősök külbantolását és elszállítá-
 sát. A katonai temetőben a tizenegy sírt
 hétfőn bontják fel.

Legujabb sport

VICTORIA—UJPEST 2:2 (1:1)
 Bucurestiben tegnap folyt le nyolcezer
 néző jelenlétében a Victoria és az Ujpest
 mérkőzése. A mérkőzés 2:2 (1:1) arányban
 végződött. A Victoriát a tribünök közön-
 sége állandóan ünnepelte. A bírói tiszte-
 Ceureanu látta el.

KERÉKPÁRVERSENY LESZ MA VÁROSUNKBAN

Ma délelőtti tíz óraker kerül lefutásra
 városunkban a Tache Ionescu-uton a ti-
 mismegyei kerékpárosok sprintbajnoksá-
 gi versenye. A versenyre a következők
 neveztek be: Baumgartner Géza, Valea
 Dumitru, Nagy Lajos, Stancovics Tamás,
 Vizhányó Ferenc, Kovács Mátyas és Tur-
 csányi Géza. A bajnokságba a legtöbb ki-
 látása a jelek szerint Baumgartner Géza-
 nak, Valea Dumitrunak és Turcsányi je-
 lenlegi bajnoknak van.

Borotválkozzék szárazon!
 Viz nélkül — szappan nélkül — kés nélkül
 Minél keményebb a szakáll, annál jobban
 borotvál a „Vico Dry Shaver” villanyborotva
 Kérem tekintse meg vételkényszer nélkül. 8 napi próbára, meg nem
 felelés esetén a pénzt visszkapja

Egyedárusító KECSKEMÉTI

AZ-IFJUSÁG HŰ MARAD A NEMZETI PARASZTPÁRTHOZ. Jelentették, hogy a nemzeti parasztpárt elnöksége kizárta tagjai sorából Dobridor Ilariet, aki a párt ifjúsági tagjait állandóan izgatta Lupu Nicolae dr. alelnök ellen. Mihalache pártelnök tegnap levelet kapott a nemzeti parasztpárt ifjúsági vezéréitől, akik a levélben kijelentik, hogy nem azonosítják magukat Dobridor mozgalmával és hű tagjai maradnak a nemzeti parasztpártnak.

— **Aranylakodalmom.** Idősebbi Sárosy Péter nyugalmazott lipovai vasutas és neje most tartották meg ötven esztendő házasági évfordulójukat. A frigyét Siebig Frigyes pápai kamarás, lipovai plébános adotta meg újra. Az aranylakodalmos pártnak két leánygyermek a Notre Dame tanítórind tagja és erre való tekintettel a diszcedet a lipovai záróban rendezték és azon a jubiláló házaspár gyermekein, unokáin és rokonságán kívül a lipovai Notre Dame apácák is résztvettek.



Danosó Károly

lakatos és acélfredonykészítő, kőrfűrészfogak préselése. Specialista üzleti napellenzők készítésében!

Timisoara IV., Str. Vacarescu 25.

— A leleplező másfél millió lei jutalmat kért. A memrégiben leleplezett erdélyi pénzhamisító banda összes tagjait elfogták már. Jelenleg ennek a pénzhamisító társaságnak csupán egyetlen tagja van szabadlábon, még pedig az, aki a hamis pénzgártókat leleplezte. Ez önként jelentkezett a hatóságoknál közvetítő útján és azt kérte, hogy a leleplezésért adjanak neki másfél millió lei jutalmat. Ezt meg is ígérték neki. Eddig negyven millió lei értékű hamis pénzt foglaltak le.

— A gyomorfájás és gyomornyomás, rossz emésztés és fehér nyelvlepedék, halvány arcszín és kedvetlenség igen sok esetben hamarosan megszűnik, ha bélműködésünket reggelenként egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvízzel rendbe hozzuk. Az orvosok ajánlják.

Tavaszi ujdonságok férfingekben megérkeztek „Hercules“
a Palace-kávéház mellett.

— **Evek előtti liftbaleset a bíróság előtt.** Hét éve már annak, hogy a Lloyd-palota lifte leszakadt és agyonszította Braunc József négy éves kisfiút, a Lloyd-kávéház egyik takarítójának fiát. Ugyanakkor súlyos sérüléseket szenvedett Kramlí Mihály munkás is, akinek egyik karját amputálták. A szerencsétlenségért Kramlíl vonták felelősségre, mert a liften nagyobb súlyt vitt magával, mint az meg lett volna engedve. Ugyanesek vád alá helyezték Burghardt József házfelügyelőt is, mert neki volt kötelessége a liftet kezelni és egyedül engedte fel Kramlíl. Az ügy már végigjárt a bírósági fórumokat, de a semmitőszék megemmisítette az ítéletet és új tárgyalást rendelt el. A törvényszék Kramlíl egy havi fogsárra ítélte, de a büntetés végrehajtását felfüggesztette, Burghardtra pedig hateres lei pénzbüntetést szabott ki. Az ügy felelősség folytán most került a tábla elé, mely a törvényszék ítéletét jóváhagyta.

Tanuljon szabni

az országos Szabászati Akadémia timisoarai intézetnek nyári tanfolyamán. Beiratkozások május 18-ig Timisoara I., Piața Unirii (Dóm-templom mellett)

— A magyar küldöttség kihallgatáson az angol királyi párnál. Londonból jelentik, hogy Kánya Kálmán magyar külügyminiszter, Csúky gróf kabinetfőnök és Repasich Rajmond tábornok tegnap kihallgatáson jelentek meg az angol királyi párnál, amely a magyar küldöttséget kiváló szívélyességgel fogadta. A magyar küldöttség tegnap délután elutazott az angol fővárosból.



BOGARAK, tücskök, pótlások, svabbogarak, tegyek és mindenféle covarok radikálisan kipusztíthatók

EXTRA-KATOL

japán rovarpor által
Éngros:
No. 4. Gáltház
Bucureștiul
Sîn. Şelari-7

Mindenki követelheti a tavaly befizetett és most alkotmányellenesnek minősített pótdadó visszatérítését

Beszámoltunk arról a döntésről, mellyel a semmitőszék alkotmányellenesnek minősítette a közigazgatási törvény 186. szakaszát, hogy a városok, községek és megyék jogosultak saját szükségleteik fedezésére ugynevezett pótdacionális adókat kivetni. Ennek alapján Timisoara város vezetősége szabályrendeletet készített és ki is vetette ezeket az adókat. A közigazgatási törvény nem állapította meg ezen pótdacionális adók mérvét, hanem csak egy miniszteri rendelet mondotta ki, hogy ez nem lehet több, mint az adiconális adó ötven százaléka. Ennek ellenére egyes községekben a százalékos arány elérte a 200–300 százalékot is. A lakosság természetesen elégedetlenkedett annál is inkább, mert az az adó mindenkit sújtott. Kivetették úgy a föld, mint a házak és az összes szabadfoglalkoz-

zások, továbbá kereskedelem és ipar után is. Különbözik ez a pótdadó a Timisoarán a múlt évben kivetett öt százalékos ugynevezett lakbérfillértől, mert ezt a legfelső bíróság már régebben megemmisítette. A semmitőszék döntése folytán most mindenki követelheti a tavaly kifizetett pótdacionális adó visszatérítését, illetve ideai adótartozása javára való átirását. Ez nagy könnyítést jelent az adózókra nézve és ezért feltétlen elismerés illeti azokat, akik a polgárság érdekében ezt a mozgalmat megindították és eredményesen be is fejezték. Ezek a timisoarai polgárok Cioban Pompiliu dr. ügyvéd, a Háztulajdonosok Egyesületének elnöke, Gerdánovits Sándor nyugalmazott táblabíró, Mrazek Viktor dr. főorvos és Schiller Ervin, akik a polgárság nevében és érdekében a pert megindították és sikerre vitték.

Nyugtalanosságot keltett még Párisban is Vaida megjelenése a politikai porondon

A Frontul című bucarestii lap, amely felhivatalos sajtóorgánuma a Frontul Romanesc pártnak, legújabb számában azt írja, hogy Vaida Alexandrunak egy évi rezerváltóságából való kilépése nemcsak a kormányban és az ellenzéki pártokban keltett nagy nyugtalanosságot, hanem a határokon túl is. Különösen Franciaországban a népfrent kormánya tekintene nagy aggodalommal egy esetleges Vaidakormány megbízatása elé annak jobboldali beállítottsága miatt. A Frontul című lap értesülése szerint Blum francia miniszterelnök kérdést inté-

zett Titulescu, volt román külügyminiszterhez, vajjon nem gondolja-e, hogyha Vaida kerülne kormányra, ugy ez Románia külpolitikai irányvonalának az eddigitől való elfordulását jelentené? A lap szerint Titulescu a következő választ adta Blum miniszterelnöknek:

— Tudom, hogy Vaida sokkal jobb ismerője Románia érdekeinek, sem hogy egy pillanatig kételkedhetnék abban, hogy továbbra is megmaradna kormányrajutása esetében az eddigi külpolitikai irányvezetés mellett.

— Jótékonycélu uzsonna. A Misszió-szervezet harmadik kerületi csoportja ma, vasárnap, délután öt órák a Kiefer-féle vendéglőben jótékonycélu uzsonnát rendez.

— Husz év után visszatért az orosz hadifogságból. Léki János lipovai fiatalember a világháború idején szintén bevonult katonának és a galicai harcok idején orosz hadifogságba esett. Azóta husz esztendő telt el és Léki hiába kísérelte meg, hogy hazajusson, ez csak most sikerült neki. Öreg édesanyja végtelen örömmel fogadta két évtized után hazatért fiát, aki Oroszországban meg is nősült és most családjával együtt tért vissza otthonába.

Onmagának akkor igaz b...
ha töltőtollát náiam...
vittatja, mert garanciá...

Móczár szakmüsz...

Timisoara I., Piața I. C. Brati...
Telefon 13-69

Különleges

ülöbutorok

szakszerű készítése és jelt...

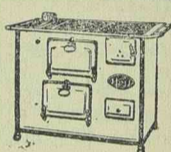
REICHARDT GYU...

kárpitosnál III., Bul. Carol I...

Karcsu iesz fogyókura ne...
ha fűzőjét

SPIEGEL GIZI...

csináltaja
I., Str. Lonovics 5. sz., I...
(Docker-ház) Ingyen...



Allandó rakár...
és feke...

tűzhelye...

a készítőnél. O...

Pozmor

III., Pja Axente Sever 2 (fost Str. Fel...

Eredeti

NSU kerékpár

különbéle kivitelben

Ed. Prochaska

autóképviseletnél

Timisoara IV., Str. I. Brati...

Elsőrendű német gyártmány. Kapható r...

MODERN dió furnirozott kom...

Hálószobá

Telefon 21-54 már 9...
leiert kapl...

„INTERIO

MOBILE MODERNE

III. Bulev. Carol 1 szám,

Olcso, izléses konyhák nagy válas...

Divatlapok költ

LIBRO-nál Timiso...

Str. V. Alexandri 7. Telefon...



Figyelem! Egy csodálatos talál...
sikerült! Az új Primeros-mi...
„Luxus-Silken-Finest” hártya...
ságu és a bőrrrel annyira egybe...
hogy alig érezhető! Es emellett...
lenül biztos! Győződjön meg Ön...
kérje az új „Original Primeros Lu...
silken-Finest” minőséget.

KÖZGAZDASÁG

Az új bányai vasutvonal ünnepélyes megnyitása még május folyamán megy végbe

A háboru után a Timisoara és Johannisfeld között futó vasuti vonal megszakadt és egy része jugoszláv területre került. Ennek következtében ezen a vasutvonalon a forgalom megszűnt és Timis-Torontal megyében tizenegy virágzó község vasuti közlekedés nélkül maradt. Közgazdasági szempontból ez igen sajnálatos volt, mert ez a tizenegy község mezőgazdasági terményeit és eladásra nevelt állatjait csak igen nehezen tudta szekereken, vagy hajón a városba szállítani. A vasutvonalnak újból való megnyitása érdekében már több mint tíz éve megindult a mozgalom. Ennek az lett az eredménye, hogy a jugoszláv területre került vonalrész helyett Carpinis és Checia között új összekötő vonalat létesítettek. Ez az építkezés husz millió leibe került, amiből közel két millió leit az érdekelt tizenegy község adott össze. Az új vasuti vonalat, mely Timisoara és Johannisfeld között újból megteremtí a közvetlen vasuti összeköttetést, még májusban megnyitják ünnepélyes keretek között. Az új vasutvonal megnyitásán Nistor Dimitrie dr. meghívására Franasovici közlekedésügyi miniszter is részt vesz. A megnyitási ünnepély részletes programját legközelebb állítják össze.

A világgazdasági válság megoldását egy amerikai világkonferenciától várják

Amerikában komoly lépés történt a világgazdasági konferencia összehívása érdekében. Dies Martien demokrata képviselő határozati javaslatot terjesztett a parlament elé, amely szerint Roosevelt elnök a világ valamennyi államát hívja meg Washingtonba konferenciára. A konferencián javasolja majd a valuták állandó stabilitásának megállapítását és egyéb ezzel összefüggésben levő gazdasági kérdések megoldását. Javasolja azt is, hogy az államok vezessék be a bimetalizmust, vagyis tegyék meg az aranyat és az ezüstöt

bizonyos arány szerint együttesen a pénz fedezetének. Szükségesnek tartja továbbá a világ jelenlegi arany és ezüst készleteinek igazságos elosztását. Végül követeli, hogy a világ nyersanyagforrásait valamennyi állam számára hozzáférhetővé tegyék. Dies képviselő határozati javaslatát azzal indokolja, hogy a gazdasági konferencia megtartása megóvjja a világot újabb válságtól és hozzájárul az újabb világháború megakadályozásához. Washingtonban rokonszenvvel fogadták a világgazdasági konferencia eszméjét.

A konverziós tartozások hatodik részlete. Tegnap volt a konverziós tartozások hatodik részletének fizetési határideje. Azok a falusi és városi adósok, akik tegnap nem tettek eleget kötelezettségüknek, elvesztették a konverzió kedvezményeire vonatkozó jogukat.

Az adófelebezések tárgyalása. A pénzügyminiszterium elrendelte, hogy az adófelebezések tárgyalása június 7-én kezdődjék. A felebezési bizottságok elsősorban azokat az ügyeket fogják tárgyalni, amelyekkel még a múlt évről hátralékban vannak és amelyeket az itélőtáblák újratárgyalás céljából visszajuttattak a felebezési bizottságokhoz. Ezeket az ügyeket legkésőbb június 30-ig le kell tárgyalni.

A szabadforgalmu devizák árfolyamai: német márka 33,70, schilling 27,10-27,15, cseh korona 5,34, görög drachma 80-85.

Kedvezményes utazás a fürdőhelyekre. A vasuti vezérigazgatóság rendelete értelmében a fürdőhelyekre érvényes feláru utazási kedvezmény ma már életbe lépett. A nyári fürdővonatokat azonban csak az új nyári menetrend életbeléptetésével egyidejűleg állítják forgalomba.

Mindenki köteles a régi száz leiesekeket elfogadni. Az utóbbi időben gyakran előfordul, hogy a régi ezüst száz leiesekeket nem akarták elfogadni. Most a pénzügyminiszter rendeletet adott ki, amelyben közli, hogy nemcsak az állami pénztárak, hanem a magánosok is kötelesek az ezüst száz leiesekeket teljes fizetés eszközként elfogadni annál is inkább, mert egyelőre még nem állapították azt a határidőt, ameddig a száz leieseke forgalomban maradnak.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti) Francia frank 5-5,50, svájci frank 22-23,75, angol font 495-500, olasz lira 5,20-5,30, dollár 99,50-100, belgas 16,50-17.

Olcsó árusítás

Klein Dávid

áruházában

Strada I. C. Bratianu 15-b. Telefon 12-92
Nagy választék az összes nyári újdonságokban!

...li ünnepély a színházban. A...eck számu állami óvoda ma, 6-...delután négy óraker a...zínházban Coman Augustin...mster és Ilitescu Danila...vő védnöksége alatt nagy...ge rendez. A műsort Mar...Inilia igazgatónő állította

...Gombosiu Stefan tanár...oktatót Pinte a Valentiná...Vasile dr. IV. kerületi ható...seányával.

Új vonal megnyitása. Ró...és szerint tegnap megnyit...a-Velence-Trieszt-Klagen...ony-Prága légivonal.

...vonalon egy olasz és egy cseh...rsaság repülőgépei fogják...ini a forgalmat.

Nyugdíjasok Egyetemes...mint a Nyugdíjasok Orszá...letének fiókja, május hó 30-án...es évi közgyűlést délután 4...gel, a IV. kerületi Forgács-féle...Strada Vacarescu 36, a követ...ysorozattal: Elnöki jelentés...és 1936. évről, Ellenőri jelen...mentvény megadása, 1937. évi...s. Az időközben megüresedett...öltése. Indítványok, Felkér...esület tagjai, hogy a közgyű...l nagyobb számban megjelen...djenek. Határozatképtelenség...gyűlés június hó 6-án lesz a...hára való tekintet nélkül. El.

Hir. Dr. Perlstein Artur...sz szakorvos, röntgen-és...diografiai (szívvizsgáló) la...n, hazaérkezett és újból ren...oara, I. kerület Bulv. Duca...-11 és 3-5 között Telefon

Mária már elhagyta a kór... kilenc éves Tóth Mária beteg...negoperálása — mint annak...lentettük — kitűnően sike...leány a pünkösdi ünnepeket...szüleinél tölti, ahová az irlg...rházából a mentők szállítják...g heteken át gipszben marad...ta már így is végez járási...tokat. A gipsz levétele után...gkapja a szükséges gépezetet...hopád-cipőt. Tegnap Ferch...papai prelátus, első kerületi...részéről 500 lei érkezett Tóth...szére. Az eddigi gyűjtés 8750...dakozóknak Tóth Mária nevé...éli Hírlap őszinte köszönetét

Művészek. Az anyakönyvi hivatal...övetkező halálozásokat jelent...zvegy Ianculescu Helena, szüle...e ötvennégy éves II. Melodiei...Braun János hetvenhat éves II...alul-utca 15; Németh Margit, szü...lász nyolcvanegy éves; Schön...született Bakovitsch hatvan...ves V. Cetatii-sor 31; Furák...hetven éves munkás II. Torac...Popovics Eszter, született Glatz...éves tisztviselőnő; Raber Péter...négy éves mészáros.

Gyermekkoszt

csak
Schwartz Gyulánál
vegyen

Timisoara I., Str. Mercy 1 szám

MODEL 1937



minden kocsért egyévi jótállás.

Az első volt és ma is az első

a PALMA

KAUCSUK CIPŐSAROK

Minősége, tartóssága, rugalmassága világszerte ismert.



Ezért követelje cipészétől a

PALMA

kaucsuk cipősarkot.

hollandi forint 52-55, cseh korona 450-5, osztrák schilling 23,50-24,50, pengő 25-28, német márka 40-42, dinár 2,90-3,05.

Valuták magánárfolyama (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti). Francia frank 8,30-8,50; svájci frank 40,50-41,50, dollár 168-170, angol font 910-915, olasz lira 7,80-8, osztrák schilling 32,50-33,50, pengő 33,50-34,50, dinár 3,50-3,75, cseh korona 5,35-5,45, német márka 41-42, Napoleon arany 1130-1160, arany font 1460-1480.

Elcsendesedett a búzapiac. A bányai búzapiac elcsendesedett és semmi érdeklődés nem mutatkozik. Sem a bányai piacon, sem Constantan üzlet nincsen. A buzaárak ezért lemorzsolódtak. A piaci árak a következők: buza 78 kilós 485 lei, buza 79 kilós 490 lei. A tengeri üzlete szintén lanya és egyáltalában nem gravitál külföldre. Ára 280-285 lei, zab 320, takarmányárpa 380, tavaszi árpa 420, muharmag 410, tökmag 750-820, korpa 300 lei zsák nélkül, kismalmi liszt 780, nagymalmi liszt 800 lei száz kilónként.

— Sok gyomorbeteg ember nagy megkönnyebbülést ér el, ha felőrával étkezés előtt három-négy evőkanálnyi természetes „Ferenc József” keserűvizet vesz be. Az orvosok ajánlják.

Mozi

Az angol koronázás filmen is megőrkítést nyert, mert az összes számotőző filmgényrak elküldötték Londonba műszaki embereit, hogy ennek a pompás ünnepségnek minden részletét felvegyék. Amerikának, a gyorsaság hazájának, azonban fontos volt, hogy a felvételeket minél több meg is kapja. Ezért pilótákat szerződtek, akik nyomban a filmek kldolgozása után repülőgépre ültek és elindultak az Újvilág felé. Newyorki jelentés szerint a repülőgép szerencsésen partra szállott. Az utat a tenger fölött hetvenkét óra alatt tette meg. Így tegnap Amerika összes városában már vetítették is az angol koronázási filmet. A gyárosok azonban óvatosak voltak. Számoltak azzal a lehetőséggel is, hogy a repülőgép esetleg a tengerbe vész és ezért a filmek másolatait hajón is feladták.

MOZIK MŰSORA:
Vasárnap, május 16, hétfő, május 17 és kedd, május 18,
Apolló-mozi: Jog az élethez,
Capitol-mozi: Truxa.
Tivoli-mozi: Susogó szerelem.

— Egyházi zene a székesegyházban. Pünkösdi vasárnap, reggel a kilenc órákor kezdődő püspöki csendes mise alatt a székesegyház énekara Palastina „Missa Brévis”-ét, Griesbacher és Schiffels változásait a bérnialást megelőző szentbeszéd előtt Singenberger: Veni Sancteját énekli. Bérnialás alatt latin, magyar, német a capella-kórusokat. Pünkösdférfőjén Pacha Agoston dr. megvéspüspök fizéves püspöki jubileuma alkalmából a tíz órákor kezdődő ünnepélyes nagymise alatt Weirich Agoston ünnepi B-dur miséje, Filke Miksa Te Deuma, Buchner Tantum Ergója, Schiffels, Góler, Griesbacher változó részei, Pogatschnigg Főpapi himnusza lesz műsoron.

— Bratianu Constantin városunkba érkezik. Bratianu Constantin, a liberális párt timistorontali szervezetének elnöke, május 30-án Timisoarára érkezik. Itt tanácskozik a párt helybeli vezetőivel, majd Vingára megy, ahol résztvesz az ott rendezendő liberális gyűlésen.

— Eljegyzés. Perl Stefi és Pintér Sándor Timisoara — jegyesek. (Mindenkülön értesítés helyett.)

— Az abesszin hadjárat költségei. Római hivatalos jelentés szerint Olaszországnak Abesszini elfoglalására vezetett hadjárata 11.3 milliárd lírába került.

— Ha az areszine fakó, szürkésárga, és tekintete bágyadt, ha hangulata nyomott és nehéz álmok gyöttrik, ha a bél-tulságos rothadási folyamatai, gyomor-fájás és epepangás kineznek, olyankor tanácsos néhány napon át reggel felkelkor egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet innia. Az orvosok ajánlják.



MÁRKÁS KERÉKPÁRT, PATEFONT ÉS LEMEZEKET

csak szaküzletben vegyen

GRAMOFONUL

Timisoara IV., Str. I. Bratianu 31.

Speciális javítóműhely

Alkatrészek nagy választékban.

Ön még nem tudja?

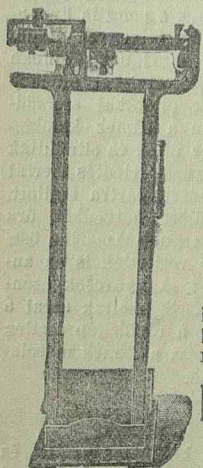
Fáradtsága többszörösen megtérül, ha megtekinti Timisoara legnagyobb

butoráruházát

COOPERATIVA

Constructia si Mobile Moderna (volt Ecker)

Bulev. Berthelot 14 TELEFON: 5-75 sz.



Hízó és fogyókúránál használatos

személymérleg

továbbá modern tolsúlyos konyhamérleg és mindenféle mérlegek és súlyok nagy választékban

Hermann Ede és Fia mérlegüzem

Timisoara IV., Str. Bratianu 20 Tivolistval szemben Alapítva 1863. éyben Telefon 3-92

— Enescu világhírű hegedűművész esküvője Cantacuzino Maruca hercegnővel. Párisban tegnap a legnagyobb csendben folyt le Cantacuzino Maruca hercegnő polgári esküvője George Enescu világhírű román hegedűművésszel, a Román Akadémia tagjával. A menyasszony néhai Cantacuzino Mihaj volt igazságügyminiszter özvegye.

* Szőlő- és Gyümölcsfa-permetezők, kertszerszámok, mezőgazdasági eszközök, valamint különböző vasárúrok olcsón kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében. Timisoara,

— Csecsemőholttest a Bega-hid mellett. A negyedik kerületi Bratianu-utcai Bega-hid mellett egy fiúcsesemő elásott holttestét találták. Pintea Vasul dr. hatósági orvos, aki a helyszínen megjelent, elrendelte a kis holttestnek a halottasházba való szállítását. A vizsgálat megindult.

* Előnyös, olcsó pihenési, nyaralási lehetőség, a Caransebesi Teiusban, — az ismert és kedvelt „Popoff-pensióban.” Május Lén megnyit. A villának keleti, déli és nyugati fekvésű szobái vannak. Kényelmes, egészséges lakás, Garantált bőséges, olcsó és jó ellátás, kivánságra diétás koszt is. A házban villanyvilágítás, fürdőszoba. Érdeklődések, szobamegrendelések a Katolikus Női Misszió, Timisoara IV., Str. Bratianu 13. és a pensió vezetőségéhez, Caransebes, Teius, villa Popoff, jud. Severin intézendők.

HOGYAN KAPHATJA VISSZA AZ ÖN SZERVEZETÉNEK RÖVID PÁR NAP ALATT, TELJES ÉLETERE

Az életképesség az élet erdinet energiáit jelenti, ennek dacára kevesen vannak töretlen életerejű birtokában. A felöltött legnagyobb része fizikai indiszpozíciókkal küzd: derékfájdalmak, méj pangás, vérkeringési és huzgyszervi zavarok, reuma, kövérségre való hajlamosság stb. zavarja meg többé-kevésbé a belső szervek egyensúlyát. Ennek következménye a szervek működésének meglassadása és az aktivitás lecsökkenése. Hogy a múlt évek dacára is megőrizhessük töretlen életerejűnk, feltétlenül küzdenuk kell az intoxikáció ellen, — azaz a máj működését megzavaró, a vesztürot eldugaszoló és így a vért megmérgező salakot és mérgek felhalmozódása ellen.

Hírneves professzorok számtalan kísérlettel és tudományos munkával bizonyították be, hogy az intoxikáció ellen Urodonal kezeléssel védekezhetünk. Megemlítjük Hórárd professzort, az orvosi akadémia volt elnökét, aki rendeli és Omega is használja az Urodonal-t. Régebben a toxinoknak a szervezetből való eltávolítására különféle gyógyteákat és hajtókat használtak, azonban ezek csak részleges eredményt adtak. Korunk nagy klintussai, tudományos kutatásait eredményeként, létrehozta egy egyszerű szert amely tökéletesen oldja meg a kérdést és így megteremtették az Urodonal-t. Előrendű tudományos adatok alapján az Urodonal nyújtja a legegyszerűbb de egyszerűsáig a leghatásosabb kezelést: valóban teljesen elegendő naponta 1—2 kanál, egy kevés vízben bevéve, hogy feloldja és eltávolítja a szervezetből a huzgsavat, a huzgyantát, az olcsavat, az összes mérgező anyagokat, salakokat és értelmas anyagokat. Az Urodonal felhigítja a vért, és szabályozza a vérnyomást, tehermentesíti és falfrissíti a szerveket.

AZ URODONAL KÉSZÍTMÉNY ELŐNYEI:
1. AZ URODONAL-t nem szokja meg a szervezet.
2. AZ URODONAL kura alkalmával, nem kell különleges étrendet követnünk.
3. SZEDHETŐ AZ ÉV BARMELY SZAKÁBAN.

A társadalombiztosító intézet orvosi kara is rendel URODONAL-t



URODONAL
KAPHATÓ: GYÓGYSZERTÁRÁKBAN ÉS DROGÉRIÁKBAN

CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY, MEGBIZHATÓ

Sportesemények

Északrománia vivóbajnokságai

A női törverseny és a gyermektörverseny dicséretes eredményei

Lezajlott a vivóbajnokság első napján a női törverseny és a gyermektörverseny. A gyermektörverseny nagy harc után Munteanu Paul (Electrica) nyerte 7 győzelemmel, a második Grimm Hans 6 győzelem, harmadik Török 5 győzelem; további sorrend a következő: Lóránt Péter, Jakobi, Altmann, Morariu, Berger. A gyermektörverseny minden résztvevője nagyszerűen vívott és a verseny nem gyermek, hanem szeniorverseny képét vette fel. A közönség minden asszót megtapsolt. Munteanu, Grimm és Török még a szeniorversenyekben is megállják helyüket. A női

törversenyt nagy harc után Catalan Rita (Electrica) nyerte, második Czapp Pönczi (Electrica), harmadik Kimmel Elly (Electrica). Mindhárom nő elsőrangú nyújtott és nagy esélyekkel indulnak majd a bucestii nemzeti bajnokságokon. Minden versenyző Pellegrini mester tanítványa, aki minden dicséretet megérdemel a jó szereplésért. A zsüri elnöke Tatacu Mihaj volt, aki feladata magaslatán állott a zsüri tagjaival: Macici Igazgatóval, Arzenovici dr., Zaharia hadnagy és Leipnik Villammal. A törzslenor versenynek tizenöt résztvevője van.

A nemzeti bajnokság derbimérkőzése lesz ma délután a Ripensia és a Venus között

Ma a nemzeti bajnokság legérdekesebb mérkőzése megy végbe az Electrica-pályán. A Ripensia és a Venus kerülnek egymással szembe. A timisoarai

csapat minden áron meg akarja mutatni, hogy az immár bajnoknak tekinthető Venussal szemben érvényesíteni tudja régi, híres formáját és ezért a mérkőzés

FORGACS-TEREM **MA** **IOSEFIN**
d. u. 5 óra

Minden jegy téláru 20 és 15 lei

Pünkösdi Kacagó esték
Beregi László
BOMBA MUSORA
Holnap, hétfőn új műsor!
Helyárak: 40, 30, 20, 15 + Taxa

igen izgalmas és rendkívül lesz. A meccs délután öt órákor dik az Electrica-pályán. Előzőleg három órákor a Chinezul-Illa együttesével játszik barátságos zést.

A mai sportprogram még zó: C-liga mérkőzés lesz a Politec és a Banatul között a Politec pályán, délelőtt tizenegy órákor. bajnok mérkőzések a következő osztályban CFR—Rapid a CFR délelőtt 11 órákor. Galvani-RGMT-pálya, délelőtt 9 órákor. Freidorf, Bohn-pálya délután 5 Staruinta—Hertha, Staruinta-pályán félhárom órákor. A II. o. CSHN—Circ. III. a Fratelia-pályán előtt 9 órákor, Juventus—Dura, tus-pályán délután 5 órákor, Hajduk a Patria-pályán délelőtt kor, Jandarmi—RGMF a Vultur délelőtt féltenként órákor, Dacia a Dacia-pályán délelőtt 8 órákor.

Barátságos mérkőzések lesznek nezul-Illa—UDR az Electrica-pályán 3 órákor, Fratelia—Metalsp. dinand) a Fratelia-pályán délután órákor. Az ifjusági bajnokság i seil ezek: Ripensia—Electrica, pálya, délelőtt 9 órákor. Banaturii, két pont a Banatulé. Frate nezul, Fratelia-pálya, 1 órákor. —Progresul, Freidorf-pálya, déle 11 órákor. Rapid—CAMT, RGM délelőtt háromnegyed 11 órákor.

ZELENÁK JÁNOS **MEGH**
Zelenák János, a Chinezul s let ismert játékos, tegnap délel szu szenvedés után harminc éves meghalt. Elhalálozása nemcsak i zül, hanem a Bácság sportja nagy veszteséget jelent. Edesapj díjas vasutas, fivére, Zelenák P Lupeniben a Minerul sportgyüle sa. A gyász jeléül ma délután a —UDR versenyt egy percre m jék. Mától kezdve négy héten át zül valamennyi versenye alk megismétlik ezt az egy perces m tást.

Rádió

VASÁRNAP, MÁJUS 16.

BUCURESTI

Reggeli műsor közvetítése.
Egyházi beszéd.
Egyházi zene.
Egyházi ének.
Rádióhangverseny.
Vasúti zenekara.
Nemzeti órája.
Románia énekkara.
Hangjáték.
Rádiózenekar.
Babu Aca szoprán és Alexandru

BUDAPEST I. 9.30: Hírek, 10: Református istentisztelet, 11: Katolikus egyházi istentisztelet a főplébánia templomában, 13:00: Evangélikus istentisztelet, 13:30: Közvetítés a főispánok és bajnokságról, 14: Hangverseny, 15: Hanglemezek, 16:50: Rigó Jancsi zenekara, 18: Katonazenekar, 19: Rádióversek, 19:35: Rádiózenekar, 20: Sporteredmények, 21: Népszínmű, 21:35: Zenekari hangverseny.

BUDAPEST II, 16: Hanglemezek, 17:35: Zene, 21:25: Hanglemezek, 22:45: Szimfonikus hangverseny, 23:00: Könyvzene, 16:40: Vonósnyegyelem, 21:05: Zenés hangverseny.

BUDAPEST, 19:30: Katonai fuvószenekar, 20: Rádiózenekar, 23:20: Tánccsere

BUDAPEST, 22: Szimfonikus hangverseny, 23:00: Hangjáték utána tánczene, 23:40: Vegyes zene, 22: Fuvószenekar, 23:05: Enekkar, 23:45: Tánccsere, 23:55: Szimfonikus hangverseny, 24:00: Revü, 23:15: Tánccsere

HÉTFŐ, MÁJUS 17.

BUCURESTI

6.30: Reggeli műsor.
18: Rádiózenekar.
19.10: Zene.
20.20: Lemezek.
21.25: Lemezek.
22.05: Kamarazene.
22.45: Vendéglői zene.

BUDAPEST I, 10.30: Hírek, 11: Egyházi ének és szentbeszéd a koronázó főtemplomból, 12.15: Unitárius istentisztelet, 13.30: Zenekari hangverseny, 15: Hanglemezek, 16.50: Daloskörtől előadás, 17.45: Zongorajáték, 18.50: Cigányzenekar, 21.10: Sporteredmények, 21.45: Rápolthy Anna és Timár József előadó estje.

BUDAPEST II, 17.45: Hanglemezek, 22.25: Cigányzene.

BÉCS, 12.45: Szimfonikus hangverseny, 14: Szórakoztató zene, 16.40: Klarinét és zongora, 19: Vidám zene.

BELGRÁD, 20: Hegedűjáték és cselló, 21: Rigoletto opera előadása.

MILÁNÓ, 22: Operatrézfélék, 24.15: Tánccsere.

PRÁGA, 17: Zenekari hangverseny, 18.35: Német műsor, 20.05: Katonai zenekar, 21.05: Hanglemezek.

RÓMA, 19.10: Hírek magyarul, 20.32: Görög est, 23.40: Tánccsere.

VARSÓ, 18.15: Vonósnyegyelem, 19.30: Régi dalok, 22.30: Bach fiatalok műveiből, 23.30: Tánccsere.

KEDD, MÁJUS 18.

BUCURESTI

6.30: Reggeli torna.
13: Lemezek.
18: Lemezek.
20.20: Mandolinszene.
20.55: Anghel Viorica énekel.
21.30: Rádiózenekar.
23.15: Lemezek.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána hanglemezek, 13: Déli harangszó, 13.05: Orosz balalajka, 14.30: Szalonzenekar, 17.10: Aszszonyok tanácsadója, 18.30: Gordonkaják, 19.20: Cigányzenekar, 21: Operatrézfélék, 22.45: Hanglemezek, 24: Zenekari hangverseny.

BUDAPEST II, 18.30: Zongorahegedűszonáta, 21: Tudományos előadás.

BELGRÁD, 19.30: Vonósnyegyelem, 20.30: A nemzet órája, 20.50: Népdalok, 21.30: Beethoven ünnepe miséje.

MILÁNÓ, 22: Színmű előadás, 24.15: Tánccsere.

PRÁGA, 18.35: Vonósnyegyelem, 19.20: Német műsor, 23.35: Lemezek.

RÓMA, 21.40: Vegyes zene, 22: Szimfonikus hangverseny, 24.15: Tánccsere.

BÉCS, 15: Híres zenészek lemezei, 16.15: Osztrák dalok, 17: Filmzene, 19.20: A jóakarát napja, 21.40: Hangjáték, 23.20: Tánccsere.

VARSÓ, 19.20: Lemezek, 20.20: Rádiózenekar, 21.15: Szimfonikus zenekar.

SZERDA, MÁJUS 19.

BUCURESTI

6.30: Reggeli műsor.
18: Rádiózenekar.
19.20: A zene folytatása.
20.20: Román egyházi zene.
21.30: Hanglemezek.
25.05: Manescu Tana énekel.
22.30: Zene.
22.45: Tánccsere.

BUDAPEST I, 6.45: Torna, utána hanglemezek, 13.05: Ének zongorakísérettel, 13.45: Sándor János hegedű, 14.30: Hanglemezek, 18.30: Szalonzenekar, 19.35: Hangjáték, 20.25: Cigányzene, 22.15: Operaházi előadás.

BUDAPEST II, 18.45: Munkás félóra.

BELGRÁD, 20.30: A nemzet órája, 20.50: Rádiózenekar, 23.20: Vendéglői zene.

MILÁNÓ, 22: Zongorajáték, 24.15: Tánccsere.

PRÁGA, 17.40: Szalon négyes, 18.50: Lemezek, 23.20: Hegedűkettős.

RÓMA, 20.40: Görög est, 21.30: Vegyes

Eredeti közlemény

Oregységem könnyű lett, mert visszakaptam egészségemet...

Ezt írja nekünk C. Georgesou kereskedő, Turnu-Magurele, Str. Opt. Stanculescu 12, — aztán így folytatja: „71 éves vagyok. Évek óta gyomorban szenvedtem és szédüléseim voltak, annyira, hogy ágyban kellett maradnom az erős gyomorégés és az erjedési fájdalmak miatt. Két üveg „GASTRO-D” elhasználása után teljesen helyrejöttem. Hálám jeléül ajánlottam ezt a gyógyszert mindazoknak, akik megkérdezték tőlem, hogyan lehetséges az, hogy makkegészséges lettem, mikor azelőtt olyan súlyos beteg voltam.” A levél hálálkodó szavakkal végződik.

Ebből látható, hogy miért lett a világhírű amerikai „GASTRO-D” annyira népszerű a sok gyomor- és bélbetegségben, emésztési zavarokban szenvedők között.

Gastro D. kapható gyógyszertárakban és drogeriákban vagy megrendelhető 195 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszer-tárában, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

zene, 22: Színelőadás.
BÉCS, 13: Hangverseny, 15: Ének, 17: Szimfonikus lemezek, 20.25: Vidám zenés óra, 21.45: Szimfonikus hangverseny, 23.20: Rádiózenekar.

VARSÓ, 18.15: Orosz és francia zene, 19.20: Könyvzene, lemezek, 20.15: Művészlemez, 20.50: Eggerth Márta és Kiepurá lemezei, 23.10: Tánccsere.

Hirdessen a Déli Hírlapban

ELŐLŐI DIÁKOK vasárnap d. u. 4 órakor az Ifjusági Egylet II. Tigrului-utcai helyiségében

ÉLETKÉP

MAMA: ZUGOLYI MIHALY.

(Minden jog fentartva.)
Mama: (odavezetve a gyereket).
Mama: Mit mondtál te az anyjának?
Mama: Amit a mami szokott neki mondani.
Mama: Nahát, tessék. Waszárnap?
Mama: Han dann dem noch sahanan?
Mama: (vállait vonogatva nevet).
Mama: (be. Csomagot szorongat a kezében).
Mama: (elöbe szalad): Mit hoztál nekem?
Mama: (felkapja a gyereket): Magam hoztam.
Mama: Kell a fenyének. Tegyélek meg.
Mama: (leteszi): Zseniális egy gyereke.
Mama: (nagyon mulat).
Mama: De gyerekek, hogy néztek ki?
Mama: (fiunak öltözve lovaglóruhában).
Mama: (fiunak öltözve lovaglóruhában).
Mama: (fiunak öltözve lovaglóruhában).
Mama: (fiunak öltözve lovaglóruhában).

anyját. Nem ösmer rá).
Bopi: Icsikém, gyere ide kis aranyom.
Icsi (hátára tett kezekkel mozdulatlan marad).
Terka: Nem ösmeri meg ebben az utcában a nagyságos asszonyt. (Általános nevetés).
Bopi (leguggol a kisfiához): Icsi, ki vagyok én?
Icsi: A mamabáci. (Általános nevetés).
Frici: De nagyszerű ez a gyerek. Milyen okos.
Erzsi mama: Csak dicsérjétek a fiúle hallatára. Bopi, ne rontsátok a gyereket.
Frici: Hagyja, mama, mikor olyan nagyszerűket mond.
Erzsi mama: Találjátok? Én az ellenkezőjét veszem észre.
Bopi (elpiyeredik): Én, nem tehetek róla, hogy nem született hülyének a fiam.
Erzsi mama (bosszusan a vállait vonogatja).
Angéla és Frici (nevetnek).
Bopi (felszárítja a könnyeit): Icsi, de most hazafelé. Menjétek öltözni, Terka. (Mindannyian bucsuzkodnak gyerektől, Terka aztán kiveti).
Frici: Nos Angéla, nem vagyok én illdelmese jelenlegi egyedüli tényle-

ges férj. Elég soká hagyta az ezüst-mennyegzőzni az elődömmel?
Angéla: Kedves voltál.
Bopi: Kezít csókolom. Én most megyek. (El.)

Férfigyengeség többé nem létezik

Mint minden más téren, úgy az impotencia kezelésénél is az orvostudomány nagyon sokat haladt.
Eddig csupán különböző izgatószerkeket ismertünk, amelyek azonban csak egyetlenegyszer gyakoroltak hatást, a szervezetben levertéséget idézve elő annyira, hogy képtelen újra erőre kaptak.
Az orvosok ezekből mást kerestek, még pedig egy olyan gyógyszerkészítményt, mely az impotenciát közvetlenül annak okaira történő hatása alatt gyógyítja.
Ezt a képességet a legkétségtelenebb módon a RETON-tabletták bírják.
RETON hatása már a kezelés harmadik napján érezhető. Ettől a pillanattól kezdve a férfi olyan mértékben tudja megőrizni újra visszanyert szexuális erőit, amennyire betartja azokat az utasításokat, amelyek a RETON pasztillákat tartalmazó tubusokhoz vannak mellékelve.
A kezelés napi 3 tablettából áll. Egy 25 tablettát tartalmazó tubus ára 98 lei.
Kapható az összes gyógyszer-tárakban és drogeriákban.
Vidékre 110 lei, a pénz előre való beutalása mellett küldhető. Vezérképviselet: E. & L. Ciocara, Str. Sperantei 37, Bucuresti III.

Frici: Nekünk is évfordulónk van ma.
Angéla: Még pedig igen!
Frici: Ma tizennégy éves házasság vagyunk.
Angéla: Az istenuccese... Fenomenális! Ezt is meg fogjuk hát ünnepelni. (Tokajit önt a poharakba).
Frici: Mindnyájan éljünk! (Mindhármán koccintanak, isznak).
Erzsi mama (lehagoltam): A lelkem csinyelt régi jó időkben mi ugyan másként énnepeltük az efféle emléknapokat. Akkor volt templomi áldás, voltak ünnepélyes üdvözlések, ajándékok és főleg bensőséges emlékezés.
Frici: Hopp! Hiszen mi is illőképpen emlékezünk. Én pedig ajándékot hoztam Angélának. (Hosszu, fényes acélláncot szed elő a csomagjából, Angéla lábához teszi. (Ezennel a kecses lábaid elé rakom).
Angéla: Micsoda ez?
Frici: Ez... ökörlánc. Melyet ma tizennégy esztendeje hordok. A kölkök úgy nevezik, hogy a szerelmem ökörlánc.
Angéla (kacagva megveregeti Frici arcát): Jaj, de élcés vagy te fiam.
Erzsi mama: (összeteszi a kezét, ég felé néz): Jaj, de mai világias...
Függöny.
— VEGET —

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4, II. kerület: Tamás-traffic, Piața Badea Cârjan 8 — Kardos-traffic, Piața Traian (szerb templom mellett) Grész-traffic, Calca Dorobanților 2. — Harmadik kerület: Helfenbein-traffic, Piața Lahovari

1 szó ára 1 lej, vastagabb betűvel 2 lej
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 lej

Legolcsóbb hirdetés :: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: March-traffic, Kült. — Nógrády-traffic, Tivoli-mozi mellett — Olar Piața Dragalina 6 — Vittek-traffic, Bulev. Carol 54. — hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekkel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Alkalmazás

Bejárónó

egész napi elfoglaltsággal, azonnalra felvétetik, Cím a kiadóban. (1638)

Jólfőző

fiatal minden szakácsnőt keresek, Jelenkezni Piltoni-műterem, Str. Venetia 2, Carlton-hotel mellett. (1645)

Fiatal minden szobaleány

jó bizonyítványokkal, kis családhoz felvétetik, Cím a kiadóban. (1639)

Perfekt román

fiatalembert a nyári hónapokra 15 éves fiam mellé keresek. Cimeket igények megjelölésével a kiadóba kérek „Vidéki szünidő” jelíggel. (1650)

Perfekt

önálló varrónőket, kézilányokat és kifizetőt azonnal felvesz. Held-szalón: Dauerbach-palota. (1648)

Malom-szerelőt,

aki üzletkötésekben perfekt, azonnal alkalmaz: Fratii Friedrich, Timisoara IV. (1646)

SIEBOLD BUTOR

jó- szép és olcsó
Allandó kiállítás!

Timisoara I., Piața Unirii

Állást keres

Tejgazdaságban

képesített és gyakorlatlalt rendelkező fiatalember, szerény igényekkel állást keres. Cím a kiadóban. (1331)

Kertész

kiseb-nagyobb villakertek egész nyári gondozását vállalja. V., Calea Torontal 5, Hoffmann kertész. (2066)

Lakás

Butorozott szoba

különbejáratu, tiszta, világos, szolid urinőnek junius 1-re kiadó. III., Piața Asanesti 5, I. 8. (1636)

Kertes lakás

keresek nagyobb család részére, Cimeket „Augusztus 1” jelíggel a kiadóba kérek. (1651)

PUCHER cserépkályhának
nincs szüksége reklámra, mert olcsó és jó

2 szobát

butorozva, esetleg konyha használatlalt, a Vadászendei-uton, a nyári hónapokra bérbé keresek. Cimeket „Julius, Augusztus” jelíggel kérek. (1653)

Modern

4 szobás lakás (türes) kiadó, I., Str. Lovovici 2. (1635)

Butorozott szobát

fürdőszobahasználatlalt keres egyedülálló nő. Cimeket a kiadóba „Azonnalra” jelíggel kérek. (1652)

Nyaralásra

bérbe keresek hegyes vidéken, lehetőleg víz mellett 2 szoba-konyhát, kerthasználatlalt. Részletes ajánlatokat a kiadóba kérek: „2 hónapi nyaralás” jelíggel. (1648)

Ha szép akar lenni

Használjon KOLKA-téle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszertárban

a „Fekete Sasoz” I. Piața I. C. Brătianu

Adás-vétel

Gépöntést,

bronzot és vörörszert legmagasabb napi áron veszünk: Fratii Friedrich, Timisoara. Telefon 920. (1521)

Régi „Rex”-üvegek

mindenféle nagyságban, kitünő állapotban, megvételre keresek. Cimeket a kiadóba „Rex” jelíggel kérek. (1650)

Csolnakot

kifogástalan állapotban, megvételre keresek. Cimeket árnyjelöléssel a kiadóba kérek „Csolnak” jelíggel. (1649)



Vasbutorok a legkülönbözőbb kivitelben szállodák, nyaralók, szanatóriumok, internátusok, orvosi rendelők részére célszerű kiváló kivitelű teljes berendezések

BOZSAK M. és FIA Rt., TIMIȘOARA

fémbutor és sodronyáru gyár II., Str. Gloriei 11 :: Telefon 3-98 :: IV., Strada Vacarescu
Katalógusok, árjegyzékek díjmentesen

Băile Lipova

(A Bánság gyöngye)

Az ország legszebb és legmodernebb szénsavas-pepszgős strandfürdője



SZIV és vérkeringési zavaroknál, vérnyomásnál, koszvénynél, máj- és vesebetegedéseknél, a vesevezeték zavarainál (prostata stb.) rheumánál, ideggyengeségnél, neurastheniánál, valamint **női betegségeknél** gyógyulást nyújt.

Kérjen prospektust a következő címen:

Stațiunea Balneară S. A., Lipova

Május és júniusban 50 százalékos kedvezmény

Női télikabát

tulajdonosa, aki vasárnap, máj. 9-én reggel Timisoara — bucurestii gyorsvonat fülkájében felejtette azt, — átveheti a Déli Hírlap kiadóhivatalában

B. M. W. motorkerékpár

500 cm³ oldalkocsival, generaljavított, új gumikkal, eladó. Bővebbet Schwarz vaskereskedésben, a Mária-szoborral szemben. (1644)

Szőlőpermetezők

ekék, kukorica morzsoló és daráló-gépek, konyhaberendezési cikkek, fagyalt-gépek prima minőségben, jutányos reklám-áron vásárolhatók. Forgács vaskereskedésben, IV., Str. I. Vacarescu 36. Telefon 855. (1643)

Eladó

2 hold gyümölcsfák és szőlővel, ház 4 szobával, 20 marhának való istálló, kocsiszín stb. Buziási vámtól 1 km.-re, Cím a kiadóban. (1626)

Különléle

Weinfurter-féle

vendéglői étterem a wolfsbergi nyaraló és üdülőtelepen, betegség miatt ügyes szakembernek béreadó. Későbbi betársulás, esetleg eladás nincs kizárva. Ajánlatot kérek: I. Weinfurter, Garana-Wolfsberg, Slatina-mica. (1649)

Vendéglősök figyelmébe!

A bacovai és silagiu dombvidék borai ugyanolyan, mint zamat tekintetében kiválóak, Mélyen leszállított árak. Felvilágosítással szolgál „Informator” Bacova No. 209. Timis-Torontal. (330)

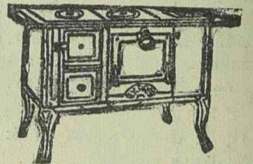
Brasovba költözöm

félvagyonhoz társat keresek, Romulus 3. Telefon 136.

Az „Economia” R.-T.

Timisoarán ingatlanok, nevezetesen zúk és házhelyek eladásával foglalkozunk. Az „Economia” R.-T. házak és adására vonatkozó megbízásokra Szakszerű és lelkiismeretes kiadással. Forduljon bizalommal „Economia”-hoz Timisoarán, I., Str. Eugen de Carol 4 sz., a Kormányoszéki épülettel szemben. Telefon 6-55.

Modern takaréktűzhely



kiváló minőségű, Allant, zom, és tüzhely.

Kálmán Dez

speciális takaréktűzhelytűz

Timisoara IV. kerület, Bulev.

Speciális müstoppolás.

Ha ruhája molyrágot, kiégett szakadt, legművészebben és leggyorsabban szedve, Kemény Klára, IV. Carol 29, II. em.

Az ország egyetlen vendéglői ipari SZAKLAPJA a

Gazeta Restauratorilor și Hotelierilor

Vendéglősök és Szállodások

TIMISOARA I., Strada Caruso 3

megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán.

ECONOMIA

RÉSZVÉNYTARSASÁG

TIMISOARA I.,

Strada Eugen de Savoya 4

Telefon 655

Közvetit kölcsönösségen alapuló gelyezéseket a következő esetekben:

Születések

Házasságok

Halálos esetek

Balesetek

Trasok felszabadítás

Munkanélküliség

teépítés folytán

Közvetítő segélyek fenti esetekben:

Lei 100.000, 50.000

25.000, 15.000

10.000

Gondoljatok saját javatokra s fordulj bizalommal az „Economia” R.-T. Kevés pénztér nincs többé gond bármely fenti esetben. **Segíts megadon és megsegít Isten!**

HIRDESSEN

A DÉLI HIRLAP

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körirógépén Timisoara I., Piața Lenau 3.